

# تہذیب و تمدن کو دور



تون كودو

( TUN KUDU )

اوله « حمد م »

( ٢ نكٲل )

چپٲقن فورٲام 1951

دچپٲق دان

دٲربٲسكن اوله

ملا بوراى فرس مٲبٲد

MELAYU RAYA PRESS LTD., P.O. BOX 1433, SINGAPORE

# کات فترية

مدهداهن تون كودو فثكل كدوا (تمة) ابن دافة موماسكن  
فارا فمباچ دان دافة ممتيق سدبكية فثتھوان بر كئان قصه دزمان فرب •  
نتغ كلمباتن مپوسوان فثكل كدوا ابن دھارف فارا فمباچ  
فثكل فرتام بو كو ابن دافة مھافكن ، كران معلوم كتيك بھ لفس كيت  
ترفسا منچيتق دتمفة فرچيتقن لاء بن ، تنافي الحمد لله مولاي دري  
بو كو ابن سكل فكرجان چيتق منچيتق اداله كيت كرجاكن دتمفة  
فرچيتقن كيت سنديري •  
سكين انتوق فر معلوم توان ۲ سكلين •

فقوروس

ملايو راي فريس لمبتيد •

18 ستمبر 1951

حق فقارغ ترفليمارا

# فندوان

سباگي مپسوايکن سبواه چربتا کجادين کومفلوة پغ منجادي  
جالين سجاره مک ايناه پغ ممتسا مشگونان کن بايق هلامن دان مپسوايکن فول  
دفيچه منجادي دوا فشکل . دان انتوق مندو فارا فمهاچ کفند جان  
چوبدان مک دباوه اين دفنورنکن رعکامن کندوشن ايسي فشکل فرنام  
حضرت بوابکوة :-

فرنام ماني دالم سکم مپالا - اباله سوات فراستيووا فرگرقتن  
مشکوليشکن راج پغ مشکفرکن سلوره رعية ملاک. کجادين اين سباگي  
عاقبه دري بوغما افي فرسشکيتان بغداد دکالئن قرابة راج دان اورغبر ۲  
نکري .

کدوا سلطان ابو شهيد - راج ابراهيم پغ دگوليشکن ابشن م راج  
قاسيم م دالم فرگرقتن ايت ماني تربونه دان دگارکن « سلطان  
ابو شهيد » مروفاکن فديوئن ايت اداله ساعه برکن دهاتي رعية .  
تتافي بگيمان فون راج قاسيم تله مندودفکي تخت کراجان برگار  
سلطان مظفر شاه .

کتبک م فرجمفان سوليه - تون کردو فترې بندهارا سربواه راج  
مبوله فرجمفان سوليه دشن ککاسيهن تون فاتيہ کران مپينچوشکن  
فراستيووا سلطان ابو شهيد دان مشمبيل رة انتوق مپلسيکن سکل پغ  
بريشکيه دسکاييليشن .

کامنة ۶ اثن ۲ لالو فهم تر نوم بوق - اباله سوات رافة بسر تر گمفر  
 اور غیبس - ر ۳ دان هالباغ ۲ بیغ مراسای تر کچیوا دان مندغ فرامتیوا  
 سلطان ابو شهید ایت اباله ساتو فر گر قن دري ساتو کومفاوة فمبیاوة .  
 تنافی فر شوارتن ایت براخیر دغن منعوئی جالان بونتو ، کران داتو  
 بندهارا سر بوا راج مندغ کجادین فر گر قن ایت اد بر کاین دغن  
 راج اوله ایت اداله سولابه دان رومیة انتوق بر تیندق بالی .

کایم ، ملاک گرهان - سوات کگمفران لاگی بر لا کو دغن لبه  
 هیبة اباله کاین داتو بندهارا سر بوا راج بیغ دغن مشجوة دان بروف  
 « قربان بشکدوا » دري تاغن چور فمبیاوة یثمان رعیه مراسای ملاک  
 تله « گرهان » .

کأنم دان سترومن اداله تر کندوغ دالم نغکل کدوا این یأبت  
 سوسنن سفرت بر ابکوة :-

## کندوغن

( نغکل کدوا )

- 1 گلو مېخ اسمارا
- 2 تون کردو کیاستان
- 3 باف هروان . . . . .
- 4 تون کردو منیغکلکن استان
- 5 مستیک ننگارا

# گلو مبع اسدارا

کیت نیشکامکن تون کوردو سدغ تیدور پبق فدمالم سلفس فرجمفان  
 ترگمفر اورغبر ۲ دان فملاون ۲ تانم ابر بشکدوا کالین ایت ۶ سم شکک  
 بوپی ۲ دشکورث کدشران کسلوره ایپی رومه .

«سدف بتول تیدور تون کوردو.» اوچر متی اینغ بشما سیه بر بوال ۲  
 کچیل دشن ایبو تون فاتیله، ییلا کدشران دشکور تون کوردو ایت .  
 «بیرکنله، دی چوکف معتوره، امفه مالم تیدق مالفکن مٹان  
 کران برجاگ ۲ دان کران دھارو اوله کسوساعن هاتین انس کبلاعن  
 اورعتوان.» سمفوق ایبو تون فاتیله .

یا! بیرکن دی تیدور سفواسن ۲ سباگی مفسکن فنه لتیه بدان  
 دان مریحتکن اوتقن دري کرونیسین ترسبب دري کبلاعن اورعتوان  
 دان مبرکن فوجواعن انتوق مپلسیکن ککوستین بشله نیمبول دان  
 هاروس منتوه فخر بانن یعبا پی جکلو تیدق لکس دامبیل سوات تیندقن  
 یعبوسوا این . ساتو رنچاعن تیندقن سودهفون دماجوکنش کفد  
 فرسیداعن اورغبر ۲ ایت، اوله ایت اداله مپاوا کادان هاتین ترامس  
 آگنی لگا دان لانغ سدبکیه، کران ایت صوده تنتو مٹان بوله دالمفکن .  
 تنافی تون فاتیله، مشورغ فمودا یعبا کل منجادی ساتو قربان دري  
 رنچاعن تون کوردو ایت، اد برلاهین سکالی . سکبها لین کروم  
 برکلو ۲ سنجا سلفس مشاضیری فرجمفان ترگمفر اورغبر ۲ ایت

تروس دي مندي، كمدین سمبېڅ، مغرب دان لفس ایت ماکن ناسي  
 پقتله دسدباکن اوله ایبو دان ادیتن مهلوم، ربک فرگی برمالم کړومه  
 تون کړو سباگی منحنکن تون کړو بیراف مالم لاگی .  
 دالاس دي ماکن دشن کثوراشن، تیاد میاف لاون برهوال، مک  
 فیکرانن کهبالی برتو،غو کفند فرجمفان اورغیسر ۲ بشهارو بیراف جم  
 مساج برسوراین ایت . فرجمفان یغ فد حقیقتن تیاد هندافه سوات اف  
 کفوتسن، تنافی بوکن گداگل هپاشن عبارت برجالن تر تاروغ « دباتو  
 سقتی » . کدادان اداله ساعته ۳ نامواسکن هاننن اوله سبب تر کندهسن  
 فر شوارین ایت بروف دشه اچکن منکل دشه اچکن منو،غو کن فر بیچاران  
 کفند فر سومفان بشا . تنافی افاکن دي، ددالم مسوات فر کارا یغ  
 مشنای رای اداله تیدق بولد ممدی ۲ مشورغ دیری . افلاگی بیلا  
 مسوات فر کارا ایت سوده دباوا کفند فر موافقتن رای مک هندقله  
 توندوق کفند کفوتسن فر موافقتن ایت .  
 اوله گران فیکران کوسه ماسی مک سلبران تیدقله بکتو توبوک .  
 ادکتیکن ناسی پقتلنن ایت ماسوق کدالم فروتن دشن تیدق  
 دسدارین دان اد ساعتن فول تراش کسه سفرت منان فامیر . اخیرن دي  
 مباسوه تاشن، دان ستله دکسکنن معمولاً هیداشن مکمانن ایت،  
 دي برابدر کتخفه تیدورن درجله انجوغ رومه . دفاستن دامر بسره  
 دان دي بار یغ دانس همفران تیدورن سرت ملا بشکن فیکرانن بشیر حلیره  
 دشن بیراف فر کارا دسکلید یغ فر استیوا فر جمفان تر گفر اورغیسر ۲  
 ایت نادې .

تون فاتیبه مندغ کفوتسن بئدامبیل یأبت ممفوستوجوئی شور  
تون کوردو مناور کن دیرین هندق منجادی فرمیسوری ملاک ایت اداله  
صوات فرکارا بعبوسندیرین، فرکارا لوارا، تیدق اد دالم رنچاغن  
مشواره، کران ایت کفوتسن ایت تیدق بر صفة کفوتسن رافة بسر ایت.  
ستروسن فر بوتن ممفوستوجوئی شور بئدمکین روف اداله صوات  
فر بوتن دایوس، شگادیکن مشورغ فر مفوان، دان مشولان ۲ ممبری ساگو  
هاتی کفد فیق لاون. دسینی دی تراس تر کلیندن کران دی تیدق  
بر سوارا سا سکاالی، دی پسل سبب تیدق ممبریکن بنتاهن کرس.  
تتافی بگیما نفون دی تراس فول بتاف سولیه دان رومیتن هندق ملاحیر کن  
حسرة هاتین دساعة ایت، لیدهن تراس برة هندق ممانکن کهندق تون  
کوردو ایت دان فیکرانن چو کف ترهاروه.

دی مندوگ بهوا تون کوردو تا کن ککل داستان سلاگی اد «اوار  
ساوا مودا» بر لیغکر داستان ایت. دی مندغ دشن راس امة سدیه دان  
کسیمن کفد تون کوردو یما کن جادی «قربان کجلیتائش»، تون کوردو  
هان بر فم بهوا جک تیاد سشگوف بر قربان تیدق اکن منچیوم باو  
کییبا سن تتافی دی تیدق مشرتی تر لمفاو بر قربان اداله تر قربان. مالهن  
هاتی تون فاتیبه تراس فول فدیه سفرت دایوس سمعیلو بیلا مشغکن  
بورغ بئدبلا فلیهاران اکن هیلغ دری تاغنش. هیاغ بئبو کن کران  
دسبر بورغ هاغ اتو دما کن موسغ تتافی هیاغ یغ شهاج دنمغه....  
« فر مفوان جادی تبوسن، مشوله ۲ ملاک سوده تیدق اد بر لالا کی  
لاگی. عایب! عایب! » بیسقتن هاتین همغیر تر کلاوار بسر



ھري مولتن - بر تریاق دان بر تہ فیتی . دي باعون دان بر جان کموجع  
 دان کشفکل دانجوع ایت، کران جیوان بر گلاور ا دان فیکران بر سرا بوة .  
 دي تاناھو اف یغ مستی دنیگر کنش دان پشماروس دیواتن .  
 لام دي بر جان کموجع کشفکل انجوع ایت کران منچاری عقل  
 تنافی عقل یغ هیلع ایت دھمفیری سما کین جاوہ، ما کین دچاری سما کین  
 غایب . سمنتارا ایت هاری تله بر انسور ماسوق کفر تقاھن مالہم . دي  
 یغوج دان لس، اخبرن دباوان بار یغ سمولا تنافی متان بلوم جوگ  
 ماھو دنجمکن مالہن گبران وجہ تون کودو مولایي تر فمغ درواغن  
 انق متان .

«ملفس! ملفس!» بردعوج دتلیقان بیسبقتن ابایس .  
 «اھ! معاف کاو سبوده ایت سکالی . دمان کاو اکن مندافه لاگی  
 گادیس سجلیتا ایت؟» تگس بیسبقتن ایت لالو مغبقتن کن کفد  
 سرعکف انتون :-

می کومبغ معجر لیفس  
 هیغکف دفوھن بر یغین  
 هلغ بر کوء یک دفو کوء جاتی  
 سٹیکور تر یغ سٹیکور لفس  
 تر فلف دا بو دیغین  
 التکھ سا کبة لچور هانی .

براف کالی تون فانبه میافو مو کاش سیاگی مغبافوسکن فمندامن  
 یغتر گبر درواغن انق متان ایت تنافی دي حیران، سما کین دصافو

سماکین نمق جلس . داره ددادان تر کیرف ۰۲ . دي ورهکن بدان  
 دلافيق تيدوره دباوان مقيريق ککمان سبتور دان ککيري سبتور . دي  
 معلوه دان دودق میندر ددنديق فول . دي چوب ممرتنشکن گلورا  
 سوکمان ايت دغن دباوان مشکاجي سهالوسن ۲ اکن انتوغ روگن فري  
 فزهوشن دغن تون کورو ايت بشتر ابيکه اوله تيگک اونس تالي يا ايت  
 تالي فرسوداران، فرچنتان دان فرجوانغن بشسا دان نوسا .  
 دري سگي فرسوداران، تباد اف ۲ سوالجواب بشسر بشهاروس  
 دچاراکن مالهن باکات صفاته - سئورغ جادي بردوا، تمباهن فول  
 فرسندان ايت دغن راج نگري .

تنافي دري سگي چنتا، اداله عباره ميرهکن فقئغ شیکور ايکن  
 تروبوغ برلينغ ۲ ميپشن کفد شیکور کوچيق، سمات ۲ روگي دان ساتو  
 غريوانن بوده . تنافي اين اداله اليران هوا نفسوه اليران ملواس سفرت  
 لاعوه . اداکه اکن منچافي فنتي بهگيا جک لاهوتن لواس اين درناغي  
 عالم کادان سواسان گلف بق مپلوبشي بشسا دان نگارا؟

ترمنوغ فنجغ دي گران منچاري جوانن تندانان ترسبوه . دي  
 براس راگو ۲ اداکه تون کورو چنتاکن دي؟ تنافي معاف تون کورو  
 حميوه تاوران ديرين هندق منچادي فرميسوري دغن تيدق ستاهون مالهن  
 تيدق مپاشکن تيدق سدبکيتفون کفدان فرکارا ايت، جکلوفون تيدق  
 برحاجة کفد مشميل فرستوجوانن ترابه دهواو؟

«تأمونکين برتفوق سبله تاغن . تاکن بوله تربق دغن سبله سايف»  
 جيسيقشن سوکمان . ترمنوغ فنجغ لاگي تون فاتيه مپکرکن براتوتيدقن

تون کوردو ايت چنتا کن دي . دي چوب مپيحق لمبران سجاره فرهو بښن .  
 سلما اين دمان تون کوردو بلوم فرنه مپيوه «چنتا» تنافي دي جوگک  
 تافر نه مښتا کن «چنتا» کفد تون کوردو . ادا که اين بڻ مپاوا تون کوردو  
 راگو ۲ ترهادفن ؟ تيدق ! تيدق ! دي بو کن انق کچيل ، مسا کن تيدق  
 مڅرني داشاره دان عبارة . تنافي مڅاف دي سکارغ بر فالينغ ؟ ادا که  
 راس چنتا کن بښا دان نوسا مڅاتسي چنتا کن ديري مسڅورغ ايت ؟  
 لاگي تون فاتيده ترمنوغ . رنوڅن دلایقکښن فول کفد سوال  
 فرجواڅن بڻ مپيکن تيمپوان فراستيووا انيه داناران دشمن تون کوردو  
 ايت . اف سښرن تون کوردو دوروغ اوله سماعة فرجواڅن ؟ جک بڻر  
 کران دوروغن فرجواڅن بښا ، اداله دي انصاف دان اکن موجي  
 مڅيڅکښن ۲ دان مڅرگاي ايه دري اف بڻر هرگک دنيا اين . تنافي  
 دي بلوم دافه کفستين ، کران ايت دي برعزم هندق منموئي تون  
 کوردو دالماس بڻ هښير دموک اين انتوق مڅوجي دان مندوگک ادا که  
 اودغ دسبالق بانو .

تنافي بگيمانفون ، سوال بسر ددالم فرکارا اين اباله اف ماهو  
 بواة سکارغ ، کران فريواتن سوده ترلنچور دان کات سوده ترلاجق  
 مونکينکه دناريق باليق شور بڻمله دفرستوجوئي اوله رافة بسر اورغسر ۲  
 ايت .

دي مڅگايينغ ۲ کفلا دان اښاننن کمبالي مپسالي ديري بڻ بڻ مپهاتو  
 دان مپيسو دمجلس رافة مڅيخ تاديڻ ايت ، تيدق مپريکن سفاته کات  
 دان سلينتس فرهاتين انس شور تون کوردو ترسبوته ، کران ايت دي تيدق

مپسلکن تون کوردو دالم فرکارا ابن . تنافي بگيماتفون دي فستی  
 منموئی تون کوردو سچفته مونکین اتوق مندافتکن کتراعن یغلبه جاس .  
 تون فانبه سدر دان فهم بهوا سجاگی صفتن تون کوردو ایت سئورغ  
 وانیتا مک کچنتیتتنن ایت اداله ساتو منجات یغفالیغ برحکمة، برگون  
 بسو دالم مبارغ گرقتن مصابحة بایت بوله دجادیکن اوبه اتو فتاور یغ  
 مجرب، دان سبایتنن منجادی راجون یغبر اونس (یسا) اتوق منچابوه  
 پاواس سئورغ دان مچچیواکن ساتو ۲ کمفوان . دسینی کابشیننن هندق  
 منموئی تون کوردو سماکن مروتنا، کران جکلو تون کوردو ایت تیدق  
 دافة دایلمکن لاگی اتوق منجادی «قربان» اداله منجادی کرابینن  
 بسو کندان باگی مشاوا، ی سفای «شربانن» ایت نئی تیدق سسیا  
 افلاگی اکن منهباهی ککچیان کفند فراسان رعبه .

کران گلورا جیوان تله ردا، بهاروله تراس فروتن فدیبه اوله ایت  
 دی برابدر کرواقن دانور دان مشولاشی مشاهد هیداعن مکانن .  
 هاپس دسانون لیچین مکانن ددالم هیداعن ایت . کمدین دی فرگی  
 بالیق کانبجوغ . سته دودق سبترا، دی باربع کران متان سوده ماهو  
 تیدور تنانی داتین ماسیه جاگک دان ممبالیق بوکو نقاجین تادی . اخیرن  
 بهارو ترسدر رونان دی بلوم سمببغ عیشاء . دی باغون تروس کفالتیر  
 مقبیل وضوء . سلفس سمببغ عیشاء، دی سمببغ حاجة فول ممنا کفند  
 توهن ممبری فرتنجوق کبالن یغترغ بسرت کجیان ددالم گرقتن مند بریکن  
 سهولا کأمان نگری . سلفس ایت دی ممباچ سوره یس دان بیراف  
 آبات سوچی لاگی .

فيكران دان هاتين تراس بنر لائغ دان تنغ سانس معادف الهبي دان  
 مباح آيات ۲ سوچي ايت تادي کران ايت دي داوۃ مېواۋه سوات کفو تسن  
 اتس مسئله بعد بچارا کنڻ سچي سنجاتا دي بابت دي هستي معاونه کن  
 فرجواغن بهسا دان نوسا. اوله ايت جاغونکن ککاميهن تون کوردو،  
 سکوران جيوان سنديري جک ترانس دقربانکن اداله دي برسديا.  
 تنافي بکيمانفون کهزامنڻ هندق منحوي تون کوردو اداله تيدق دبطلاکنڻ.  
 ددالماس دي، ونچيکن ۲ فرکارا بڻ هندق د بچارا کنڻ دغن  
 تون کوردو ددالم فرتموانڻ ايت نتي مک متان بڻ سما کين لويو ايت  
 تروس تر توتف. دي تيدور دغن منيڻ گلاکن دافور ماسيه برافي دغن  
 چيها بڻ سما کين برانسور گورغ کران همفير کمايسن. تالام کدين  
 کادان دالم رومه ايت گلف گليتا کران دامر تادي تله فادم سنديريڻ  
 سبب کمايسن، سمنتارا تون فانيه تله تيدق خبر کن ديريڻ لاگي،  
 تيدور دغن لڻق دان لينان سهڻک ايپوڻ دان ادپتڻ دسبله فاگي ايسوقڻ  
 فوئغ دان معجوتکنڻ بهاروله دي تر باغون دان براس سلوره اشکو تان  
 لتيه دان لسو تنافي سماعتڻ رباغ گمبيرا کران مفر اوليهي الهام بهارو  
 ..... کبتولن تون واتي مېواو فسانن تون کوردو ممنتان برجمفا مالم  
 سکارغ. فوجوه دچنتا اولم منداتغ. دي چوکف رباغ منربما فسانن  
 بڻ منموي حاجتڻ ايت. دي باغون دغن روف بڻ چرگس دان تيشکس،  
 تروس کتفيان مندي. دان سلفس ماکن سارفن فاگي دي کلاوار  
 منجانکن فکر جان بڻ يياس دغن برسماعة.

\* \* \* \* \*

دتغفة بڃ بياس دان دوخت يفترتنتو کايهاتن تون کورو دان تون  
 فانيه سدغ دودق برهذافن ۲ دانس سبواه بشکو بولوہ ددالم کداواسن  
 دوسن بواهن ۲ تا براف جاوه دري رومه تون کورو.  
 اولهکران چواچ هاري فد مالم ايت تيدق مپنشدکن هاتي مک  
 فرتوان مر بک تيدق دافة برلاواس . مئياوق ۲ دودق سمفرن دانس  
 بشکو، تون کورو ممولائي منگور تون فانيه دان تروس مفر کتاکن سوال  
 فرسيداغن ترگمفر اورغبر ۲ يغير لغسوغ سمالم ايت .  
 « اکو چوکف مندانه سماعة دري فرسيداغن سمالم . » اوچر  
 تون کورو موجي . دي ديم سمپيل ملفسکن ايبکور متان کفد تون فانيه  
 مراهانيکن کن کتان ايت، ددافتين تون فانيه تنغ دان ممالس « ليه  
 لاگي کامي، سراس ماتي باليق ميدوف » دي نرديم سبتتر . تون کورو  
 تروس ديم دان نوندوق .

سمبوغ فانيه ، « کران ايت کامي برهوتغ پاوا کفد اينتن ، توهن  
 جوا دهارف ممالس دغن رحمة . » تروس دي مشوچفکن ريوان تريما  
 کاسيه دان دغن سچارا رعگس منچربتاکن حال بشبراد دمجالس  
 فرسيداغن سانس تون کورو منيغگلکن فرسيداغن ايت دغن تيدق  
 کتيغگلان مشخبرکن فربحال کجيرانن کماپقن اورغ ۲ دمجالس ايت  
 ترماسوق ديرين فد مولان ۲ ترچغغ کران راگو .  
 تون کورو چوکف تر تاريق مندغن دان مپحقوق دغن کتاوان  
 « جادي ، ابغ جوگک تيدق کتاکن ساي ؟ » دبالس دغن فتنس اوله تون  
 فانيه ، « باه همفير کو لوف کران براوبه چورق . موجر سوارا اينتن

تأبر نو کر سام.» کات فانیه دغن سپوم مسجیل مندغ تفة کورک تون  
کودو بیغ سدغ رنوغ موکاش ایت. اولهکران فانن انق متاش فانیه  
ترساعة تاجم، تون کودو تاناھن لالو منوندوقکن موکاش، کبتولن  
فراسان ترسیغکوغ سدبکیه اوله اوسیتئن فانیه ایت مسجک ممباوا ابر  
موکاش براوبه تتافی دلیندوغککنش دغن سپوم برکولوم.

تتافی تون فانیه ادلبه عاریف، دی دافه منشکف ارتی سپوم تون  
کودو برکولوم ایت، یأبت تون کودو مشجیل فشرتین اتس کلمه «برابره  
چورق» دالم کات ۲ فانیه تادی ایداله فراوباهن دغن فشرتین برابره  
هاتی اتو برفالیح کغد بئلا، ین. اوله ایت دغن منتس تون فانیه مغالیه  
فرهائین تون کودو دغن مناریتن کغد بیراف فرکارا دسکایلیغ  
کجادین مالغ بئتله منیعنا مریک یأبت کبلاغن داتوه بندهارا سوات  
کبلاغن بقتادافه اکن دگنتی اکتتافی نیدق فول بوله ددبمکن لاگی  
کران دوا کالی سوده اورغتوا کبلاغن نوغککه، دان کجادین بئکدوا  
کالی این اداله ترسبب دري کجادین بئفرتام فمبونن سلطان ابو  
شهبند - بئتریر بئمان منموئی بأکات سفاته منشکابو «یر فون  
ییر اخیرن «ییا» (چاچیغ کراویه) نأیک کما» یأبت سوات حال  
بئترساعة بوروق دان فالیح ربها بیغ مستی داواسی دان دچگه دغن  
سجفة مونکین.

بارم فون هایس تون فانیه مبربکن هوراین، دغن نییا ۲ تون کودو  
مپمفوق. انه دستمابن سهاگی منچیغ کران هندق ناهو اد تیدقن  
ایکن دابوه هاتی فانیه اتوفون ترسبب دري دوروغن گرم هائین

معشڪن دوا کالي فرمشارتن اور عيسو ۲ تر کندس ايت، تباداله  
 دکتھوي دغن صحن بچ مناريق تون کورو ملفسکن کات ۲ بشروف  
 تمغلق « کچلا کان بقتله منيخفا کيت دان سکارغ تله مپيکن کيت  
 بر کادان سوليه دان روميه هندق مپاسيکنن اباله کران فر بوانن کيت  
 جوا ي ايت سوده فاته بهارو نامنتي دان سوده ترهنتوق بهارو تهاده »  
 تون فاتيه تر سينتق دان تر منوغ سجنق مندغرث. تون فاتيه  
 مندغ تون کورو اد تر کليرو، ککايروان بشروف منوده اتق بشا  
 سند بري بوده دان ليغه لالي ايت اداله تر ساعه بوروق سکاالي کسنن  
 منجادي راجون سماعه بعبا کن مشور غسکن کفر چيان، سباليقن مندغ  
 تبغکي کفد اورغ لاءين ۰ دي تروس مپاهوه « کيت تا اوسه مپسالي مورو  
 بقتله توهغه کتانه، کران ايت فر بوانن بچ مسيا » دي ترهنتي مسبترو  
 تون کورو توندوق دان بروف سدر بچ فمبالسن تون فاتيه اين سفرت  
 کات سفانه « تفوق بر بالس تمغرو »

سه بوغ فاتيه، « تر جادين دوا کالي فر سيداعن اور عيسو ي ايت  
 چر ديق فندي دان ادي فند بکر کيت اداله منجادي بوقتي اتس کسدران  
 خيق کيت دغن کجادين ۲ بچ تا دسغک ۲ ايت ۰ »

کتان لاگي « سيانکه بچ مپغک سباگي سري ناراج ايت  
 اکن منجادي مشورغ فمبياره دان فقغيانند؟ » لالو فاتيه مپتا کن سبب ۲  
 تا دسغک ايت اباله کران سري ناراج ايت اد چوکف مندافه  
 کدودقن بچ متبغکي ۲ مقام بشبوله دچاني اوله اورغ کباپتن، مپکن  
 دي اد ليه تبغکي کدودقنن دري بريو ۲ انفنگري بعلبه برحق درفدان ۰



اڪنتتافي ايتوله چنتوهن مانسي بغير نفسو طمع هاروب . سري نارائنه  
لوف دبودي جاس مسڪلين ڪيت . روفان دي بلوم پروفواسهائي دغن  
ڪجر ماتن دان ڪمليان بقتله ددافتين دري انق ۲ بھسا ڪيت - دبري  
بتيس دي بر ڪهند ڪن فها فول .

« مچالڪ ۲ موصه ايباله پيلا ڪاون بر فاليج منجادي لاون . » تگس  
فاتيه ۶ سه بوعن فول ۶ « ايتله بقد ڪتا ڪن موصه دالم سليموة ۶ دان اورغ ۲  
بغ سد مڪين صفتن ايتواه بقد ڪتا ڪن فول موصغ بر بولو ايم اتو هر بهو  
بر ڪولي۲ ڪمبيغ . »

« تنافي ۶ فرچياله ! » اولس فاتيه ۶ « ولو فون فد فرمولائين دي برجاي  
اڪنتتافي ڪجيانن ايت چوم سبتتر ۶ تيدق لام دان تا ڪڪل ۶ اوله سبب  
بو ڪن حق ۶ دي مرمفس حق ڪفوپان اورغلاءين . » دي ترهنتي فول .  
تون ڪودو ماسيه توندوق تفكور .

« حال اين اداله منجادي سبسر ۲ فلاجران ڪند ڪيت سڪارغ  
دان انترق ڪتورنن ڪيت دبلالڪغ . » ڪات تون فاتيه دان دسمبوعن  
لاگي ۶ « ليه ۲ لاگي منجادي ايتانن دان فلاجران بسر ايباله فمبالسن  
بقد تربما اوله اورغتوا ڪيت . » دي ترهنتي سبتتر ڪران مناريق نفسن .  
« فمبالسن ڪاتس فاولوغ مسگوهن منجادي فلاجران بسر ۶  
فلاجران بغ مپدر دان معانصافڪن . تنافي ڪجوجران اتو ڪاخلاصن  
اورغتوا ايت ولوفون تله دبالس اوله سري نارائنه دان سو ڪوسا ڪتن دغن  
ساتو فمبالسن عبارة ليمفران بوغا دبالس دغن تاهي ۶ اڪنتتافي مانسي  
بغ معرتي دان تاهو دنياي بودي دان جاس اداله تنف موج دي دان

منوره حقیقہ یغسبیرن بہوا فآ لوغ جوگ مانی شہید . « فانیہ ترہنتی فول .  
تون کوردو بہارو کلیہاتن مٹھکے کفلان .

«دالم سوال فمبیلان .» کتان مقالہ کفند سوال مٹاف تر کفند سن

کدوا ۲ مشوارہ اور عیسو ۲ ایت ۶ « کمالود ایکوتگن ۲ نفسو مندیری ۶ مالم  
این جوا اکوشگوف ملیفکن روایہ سری نارا دان سکلین سو کوسا کتن  
بغ جاہہ ایت .» دی ترہنتی سہتر تون کوردو توفرنجہ دان مندغ  
کموک تون فانیہ بغ ددافتین سدغ توندوق دغن رومن بغیراوبہ کران  
دارہ لاکین تله نایک .

«تافی اولہکران کفند کیت اد اور عتوا ۲ دان تیدق بولہ ممبلا کفکن

فوموافتن ۶ فوموافتن اینلہ تندا کیت برسانو فادو بغ منجادی بیتبغ  
سقتی کفند کسلامتن دان کہہکیان بغسا کیت مک ایتولہ بغ مہاوا اکو  
دان سکلین کاون ۲ کیت توندوق منوره کفوتسن ۲ بعتلہ دابیل .»  
تگس تون فانیہ دغن سوارا بغ لمحبوہ تافی دسہبوغن دغن مٹلوارکن  
سوارا بغ گاراو بغ مروفان دارہ لاکین کمالی مندیدیہ ۶ «تافی  
بکیمان فون اکو ادالہ توماعہ کسل ۶ سباگی اکو اتق سودارا لاکین  
کفند فآ لوغ تله تیدق دافہ برہواہ اف ۲ پابت ہیلعن فالوغ تیدق  
کوچاری دان ٹھگلمن تیدق کو سلم .»

« بوکن سہاج کسل ۶ تافی ہیدوفکو منجادی فہلاون سودہ تیدق .

برارتی .» تگس دغن سوارا بغ ساعہ ترہارو بوپن دان صدبوغن فول .  
«ایتولہ تادی اکو کتاکن بہوا اکو دان کاونکو ۲ ادالہ برہونخ پاوا کفند  
ایتن . سکالی لاگی اکو کتاکن ایتن تله مٹھدوفکن کامی .»

تون کورو توندوق دان هاتين ساعة ترهارو مندغر کن کات ۲ فنجال سن ۶  
تراوتام کجوجران هاتي دان کورنين جيوا کککاسيهن ايت . ليدهن  
مولاي تراس کلو هندق بر کات ۲ دان فراسان کرانيتان ايت  
لعبوة هاتي دان لکس تر تاريق بلس دان کسيهين تله بر بکيه مياوا  
هاتي کچبان بريسيق ۶ « ادا که تواه اتو چلاک کفد دبر بکو بر فيسه  
دغن الاکي بغ سفرت اين ؟ » اولهکران برساعتن بر گلورا جيوان مياوا  
ايتان ايتخ ۲ هتک کفدارواح اورعتوان ۶ اوله ايت دغن تيدق  
دافه دتاهن ۲ لاگي ابر متان مولاي تون برچوچران ميبکن بر تجمبه  
لاگي مسجوق دان ديقين جيوان تنافي ميو سبق دادان .

حال تون کورو اين تيدق دسداري اوله تون فاتيه اولهکران دليندوغي  
اوله چواچ هاري بغ گلف تمباهن دي دودق دغن منزندوقکن کفلاان  
سباگي دلابانکن گلوبغ هاتين . اليه ۲ تون کورو کران برساعتن هيبه  
گونچاغن جنتوعن درنتون اوله فراسان کرانيتان تراوتام دوروعن  
چنتان ايت فرچنتان بغ سفرت مرم بواه امباچغ ۶ بهارو دافه معهدو  
باو مسحوق بغ منچرکن ابر ليور . مشگوه سدبه مشگکن کسفونن  
سليرا . . . . . مک دي دغن تيدق دسدارين دي ميبمکن موکاش  
کريبان فاتيه . تون فاتيه تر کجوة تنافي کمدين بهاروله دي مشهري  
حال تون کورو بقتله منچورهکن ابر متان ايت دي براس چوکف  
بلس تنافي دي مشرتي دان سدر ۶ کران ايت اداله دلابانين سهاج  
ولوفون فربوانن سچارا ايت اباله سباگي بغفرتام کالين ددالم روايه  
فرويشن . ريك تنافي هاروس فول ايتوله بئاخيرن .

سحبيل تاغين مشوروۋە ۲ رەببوعە تون كوردو، دې منچېرې مېدر كن  
تون كوردو ايت درې كاللاينې بېخ سەمكېن، دغەن كەتاش «اينتن! اكو  
تاھو بېخ كاھو چىتاكەن اكو. اكو چىنجو غ تېغىكى ايشاتن كاھو ايت.  
تتافي كاھو مستي فول تاھو پھرا اكو جوگك چىتاكەن كاھو.» مندەر  
كات ۲ اين تون كوردو سەمكېن ترايسق ۲ مناعيس دان بر تەبە قوۋە  
مېنمكەن مو كەش كەدالم رېبان تون فاتىبە.

لام تون فاتىبە تردېم كران دادان تەلە تراس سېق دان تفر مېاوا  
تەس تراس فندىق دان اخىر ش دغەن تېدىق دەسدارېش ابر مەتاش جوگك سام  
تورن بردراي جانوھ مېاسەي رەببوعە تون كوردو.  
«اينتن!» سرو فاتىبە دغەن سوارا بېشراوبە بوپېش مەتلە گاورا  
جىوان اگى ردا سدېكە.

«باغونلە تن! تا مونكېن دتورتكن هانې.» كەتاش، دان سەبوعەن  
فول، «كاھو تا اوسە كلېرو ۱۰ اكو منچېرېغ تېغىكى اكن چىتاش ۲ قەدوسەو.  
اكو تېدىق اكن مەغالغ دان مەككەگەو.»

مندەر كن سروان دان كات ۲ اقرار فەشاكون اين مك تون كوردو  
ترسدرا، لاھو دې منچېرې ھندىق دودق تتافي بدان تراس لەھە دان لسو،  
سودە تېدىق بر تەناگك دان برماي. ذى چوب دان چوب مەمفولكن مەكەن  
كېتولن تون فاتىبە مندسقى اولەسېب ھوجن تەلە تورن رېنتىق ۲، سرت  
مېنتو ممانە باھوش، دې دودق دان مېافو بېكس ابر مەتاش، كەدېن بر گرق  
باغون بر قوۋە كېھو تون فاتىبە بېتەلە بردېري دەداتن.

«مارىلە كېت فوئە!» تون فاتىبە مەجاق سەبيل ممانە دې. دان

دالم فرجالنن ایت تون فاتیبه معجیل فلواغ لاگی مولیه دان منگنکن  
سماعة دی دغن کتاش» صبرله! دان فرنتفکن هاتی . میبغ این دوگان  
بغ فاهیة تنافی دسینیله کیت منجوقکن بوقتی اتوق بوبتی ، کبقتین  
بغ دتو عکو ۲ اوله مشارکته ، کران ایت ، کبقتین دیوی کیت سندیری  
ترفتسا دسیعکبرکن دهولو . تنافی فرچباله دافرار لیدهکو بهوا اکو  
سنتیاس براد دسفیغ کاو .»

« یا ! تنافی . . . . » بالسی تون کوردوغن لعه دان ترناهن ۲ سواران  
« بیلاکه کیت اکن دافته برتمو لاگی ؟ » سمبوغن دغن کات ۲ بغ  
ساتو ۲ ، معاشارتکن بهوا فرتموانن این اداله سباگی بغ اخبرن .  
« اکو تیدق اکن بر فیسه دری مسفیغ کاو ، سلاگی کاو تیدق  
اوقاکن اکو . فرچباله ! اکو چنتاکن کاو ، تنافی چنتا قدوس . » بالسی  
تون فاتیبه .

کادان تون کوردو کعبالی فوییه . اشکوت بدان دان جیوان کعبالی  
سگر دان چرگس کران راس گمبیرا مندافته فعا کوان بشیروف سومغه  
ستیا بر فادو جیوا ایت . سمنتارا ایت فرجالنن مریک مسفی کمدافن  
تغشک رومه تون کوردو .

دغن بنتوان سینران چهبا کیله مک فرتموان مریک براخبر  
ستله بر فنداغن ۲ مات کعات سرت بر جابه تاغن سباگی ممفرتگو هکن  
اقرار جیوا کجیوا دان تون کوردو تله ممبکاکن فاتیبه فولغ دغن ساتو  
کوچمن سباگی بشاول دان بشاخیرن سرت دایریشی دغن سرعکف  
فنتون فر فیساهن بشیروپی سفرت برابکوة :-

شکوه جان یغبر سیبغ  
تتافی ککوت صام منوجو  
شکوهون بدان یغ بر عکغ  
نامون جیوا تنف بر ساتو

نون کودو تروس ماومفة نایک تشک دان تون فاتیبه بر گرق بر جان  
دغن ترگا ۲ کران دیورو اوله سغ هوجن یغ سما کین لبة تورنن . دی  
هیلع لسف دان تالام کمدینن تر فاجول دعلامن روونن دان تروس  
نایک . متله منو کر فکاین لالو مشمفکن دیرین کلافیق تیدور .  
صحتارا تون کردو جوگک مسمنین درومه تروس کبیلیقن دان بر بار یغ  
دغن متان تر کایف ۲ ملایانی الوون جیوان یغ تیدق اوینن دری تون فاتیبه  
جوا یعنی بدان مربک تر بار یغ دتمفة تیدور ، اسبغ ۲ تتافی جیوا ، ربک  
ماسیه تروس بر اولیتن ۲ دغن سماهون ۲ سهشکک لئیه دان لسو بهارو  
برهنتی .

سبگیمان دسشک بهوا فرسمه اهن تشکوخ بر کنان تون کودوسفای  
منجادی فرمیسوری بگنندا اداله تیدق دتولق اوله سلطان مظفر شاه -  
مساکن راج منولق سمبه - بهکن ذتربمان دغن دوا بله تاغن یغ تربوک  
کران فرسمه اهن ایت اداله با کات سفاته - فوجو دچنتا هولم منداتغ  
کفد بگنندا .

تمشکوخ منداتشکن سمبه کفد سلطان مظفر شاه ایت اداله بروف  
صوات چداغن دری دیرین برسام دوا اور عبسریشداتغ معادف کباوه دولی  
ایت ، سرت ممبری فعا کوان فری کیقینن دی دغن کاونن ۲ ایت اکن

مفر اوله کجیان یعنی مندافه فرستوجوان دري کدوا ۲ سودارا تون کدو،  
تون فيرق دان تون ارفاتيه فوتيه، جوگک دري تون کدو سنديري.  
سلطان مظفر امة سوک مندغر کن فرسحباهن بچ بروف اد جاينين  
ايت، اوله برساعتين گجبران بگنندا لالو مانگرهکن تمشکوغ دشن دوا  
اورغبر بچ دانغ مشهادفن ايت دشن نکابن سفرساليين تيف ۲ شورغ.  
تمشکوغ مبرواة فرجنجین اکن مفر سمبهکن کشف بگنندا دالم تيمغره  
سميشکو لمان اکن کجاصيلان رونديشن دانتاران دشن فيرق اهل وارث  
تون کدو.

بتول ۲ گنف سميشکو مک تمشکوغ دان راکنش ۲ دانغ مفادف  
سلطان مظفر شاه مفر سمبهکن فرخبران بأیک بأيت لاوران بگنندا تله  
دتريما دشن بأیک اوله فيرق تون کدو دشن فرستوجوان تون کدو  
سنديري. سکالي لاگي تمشکوغ دشن راکنش ۲ ايت مبريما انگره نکابن  
سفرساليين تيف ۲ شورغ. دان دشن کنوتسن رونديشن مک فرتوناعن  
سلطان دشن تون کدو فون دهيبهکن کشف راي سفای رعية دان فندودق  
نکري مشهور بچ راجن تله برتونغ دان اکن مفاداکن سوات مجلس  
فرکوبين اگوغ بولا تيبا ساعتين بأيت منوره فره وافتتن انتارا کدوا ۲  
بله فيرق اباله عقد نکاح دان برساتون سکالي سلفس مراتوس  
هاري الله برحمه داتوء بندهارا سرپوء راج، کيرا ۲ تیک بولن لاگي.  
مغفیر سموار رعية تر تاريخ فرهائين، کران ايت برما چماه ۲ اولاسن  
بچ تيمبول. مستهمن موجي راج انس فر بوتنن مشعبيل تون کدو پشمله  
يتيم فياتو ايت دان ميسغ سلايتن تون کدو، فتر ي بندهارا بچ نوغکل

ایت ، منجادی فرمیسوری راج نگری بوکن سہاج دری سکی کتورنن  
تتافی ابالہ جوا مندغ کفد کچنتیقشن روف فارس تون کودو بیغ فایہ  
منجاری تندیقشن دماس ایت دملاک .

ساتو فیہق ادالہ برشکور کحضرة توهن دان مندعاکن موگ ۲  
دبرکاتی توهن فرکہوینن اگوغ ایت کتی ، کران دغن فراہکاتن  
انتارا استان دغن رومہ بندہارا ایت ادالہ دہارف ، ریک اکن مہافوسکن  
سکل تودهن بیغ بوروق ۲ سمرت یقتلہ تیببول یا ایت منودہ سلطان  
مظفر شاہ اد برشہبہ دالم فقہیانن مراچون بندہارا سریوہ راج .

تتافی اد سگولشن لاءین بشیر لاءین فرہانین ، ریک یا ایت ولو فون  
مریک مندغ دری سکی عادی دان فرگاؤلن اد باگوش تون کودو  
منجادی فرمیسوری راج دالم نگری سندیری . اکتتافی دری لاءین  
سکی ادالہ مریک براس سدبہ دان بلس کسپین کفد تون کودو کران  
منجادی « قربان کچنتیقشن » . گولشن این ابالہ دری فیہق بیغ تاهو دان  
اد مندغر سدیکہ سبایقشن اکن فری رہسیا فیہق استان تلہ مقیدمکن  
تون کودو ایت سبجی داتوہ بندہارا سریوہ راج لاگی ہیدوف . تگش ،  
گولشن این مندغ ہوا تر تاریقشن فیہق استان کفد تون کودو ایت بوکنلہ  
ترسبب دری مٹنکن بودی جاس اورعتوان ، جاوہ سکالی کران مندغ  
کتورنن کلوارگ بندہارا بیغ تیدق جاوہ دری ہواریشی تخت کراجان .  
جلسن ، کلوارگ بندہارا ایت ادالہ دری دارہ قرابہ راج جوا . اف  
بیغ دندغ اولہ فیہق استان ؟ تا لاءین تیدق بوکن لاگی ملیکن ابالہ  
کچنتیقشن دان کجلیتان روف فارس تون کودو .



تقدیرن روف فارس تون کوزو تیدق اذ کلپین دری فراون  
 کها پقتن، سوده تیدق شک لاگی بهر افیهق استان تیدق اکن مندغ سبله  
 مات فون. دمکین اعگدافن گولغن بیغ اخیر این بایت ممبری فهم بهوا  
 بوکن صدوا رعیة ملاک بیغ براس سنغ هاتی انس فرجودهن تون  
 کوردو دغن سلطان مظفر شاه. هپاسن سبکیمان راس نا سنغ هاتی  
 گولغن رعیة ترهادف ساتو ۲ کادان بهیراد دسیسی فرنته ایت اداله  
 میغکل نرفرم دستوباری ماسیغ ۲ دان کالو فون ترکلوار هپاله منجادی  
 سینیقتن ۲ اتارا موله کموله. تیدق سئورغ بهیرانی ممبری تگوران سچارا  
 نرورسورغ افلاگی کلوار کتفه منجبالکن تیندقتن منچکله مسوات  
 یشتادایغینی ایت.

تتانی بگیمانفون دغن کتتافن تون کوردو اکنجادی فرمیسوری  
 ملاک ایت اداله جوا ممبری کسن بهبأبک کفد نگری بایت کادان  
 ککایسهن رعیة مولای تیغ سدبکیة، تراوتام دکالغن اورغسور ۲  
 دان فهلاون ۲ ملاک بهتاهو دان مندافه فهم اکن توجوان تون کوردو باکل  
 مندودقکی استان ایت اباله سمات ۲ کران دوروغن فرجواغن اتوق  
 فمیرسین استان دری کچهران. سغکفون بگیئواد جوگک داتارا  
 اورغسور ۲ دان فهلاون ۲ تادی بهیراس چمس اکن برلاب دان تاکوه اکن  
 روگی، هپاسن مریک نرفسایر صبر دان بر کادان تیغ بوله سمنتاراوقت.

\* \* \* \* \*

متله صفی هاری دان صاعه بعد جنجیکن مک استعادة فر کمربین  
 همون کوردو دغن سلطان مظفر شاه فون دلغسوغکن منوره عادة استعادة

راج ۲ یهردوله دغن تیدق کورغ مندانه کرا عین مریاه دری سگنغ  
لا فین رعبه دان فندودق نگری .

اکنتانی تیدق اد سبواه نگری یغ منجادی جیران اتو صحابه دغن  
ملاک یغ سله این داتغ مراعیکن فر کوبینن اگوغ ایت . این اباله نورسبب  
دری اعکارا فراوباهن فر تدیران دالمنگری مسنجی ترفکغ کتاغن  
سری نارا دراج یغ ممشکو بندهارا سلس سهاج بندهارا سربواه راج  
یورولغ کر حمة الله تعالی .

مشکمون بکیتو بهوا فر کوبینن اگوغ ایت تله دجالنکن دغن  
صحفرن دان سلامة . مدهمداهن تیدق اد سوات اف مالغ اتو بنچان یغ  
داتغ مشهالغ دان منیفا سعاد کفد ممفای دان قشنتین اگوغ ماهر فون  
کفد سکلین اورغ یغ داتغ مراعیکن استعادة فر کوبینن یغ دادا کن سلما  
توجه هاری توجه مالم ایت .

سبگیمان عادة بهوا تون کوردو تا براف میشو سلس فر کوبینن ایت  
حله بر فینده دودق کاستان . ذی مشورغ سهاج بر فینده، مق اینغن تنف  
منوعگو رومه تنافی فر هوبشن مق اینغ دغن تون کوردو متروسن تیدق  
رغکغ، سکورغن ۲ سبگگو سکالی اداله مق اینغ داتغ ملاوة تون کوردو .  
صنتارا تون کوردو بیلا ۲ سهاج دی ترکنتنکن مق اینغن اداله اورغ  
صورهنن داتغ منجفوة مق اینغ ایت .

سبب ۲ یغ مهاوا مق اینغ ترفسا برغکغ دغن تون کوردو فد کالی  
این، فد حال سبجی دری لاهیرن تون کوردو کدنیا بلومله فر نه برغکغ  
هلو سهاری فون دری مق اینغن ایت، اباله اوله پیراف سبب، دانتاران

کران تیدق اد اورعتوا ایشبوله دهارف منوعتو رومه تون کودو یغ کبتولن  
اد بیراف اورغ اتق بتیم دسان، میسخ اد بایکن مق اینغ تیدق منور  
تون کودو کاستان. دغن کدودقنن مق اینغ دلوار استان ایت اداله، بری  
فواغ بایک دالم لافنن فرهوبنن تون کودو دغن، شارکة رعیه تراوتام  
دغن گولنن اهل ۲ فرجواغن.

فندیتهکات اداله مق اینغ منجادی اورغ فرانثاران اتوسانو  
فراوتوسن مسولیه انتارا تون کودو دغن اهل ۲ فهلاون ملاک . دان  
سهاگی فنواغ اباله تون واتی، ادیق فرمفوان کفد تون فاتیه . کدوا ۲  
مریک ابنله یغ مندافه کبیها-ن یغ سفنوهن کلوار ماسوق استان اوله  
کران فیهق استان مندغ کدوا ۲، ربکئیت اداله سودارا دان اورعتوا  
تون کودو یغ تیدق بوله دفسمکن . نامون بگیتو اداله تون کودو چوکف  
برهاتی ۲ اکن سکل گرفتارین دان گرفتاری مق اینغ دان تون واتی سفای  
تیدق منداتکن مبارغ شک و سحک کفد نسسیافنون، کران دی سدر بهوا  
دغن کدودقننن یغبارو داستان ایت بلومله دی دافه معنالی سیاف کاون  
دان لاون، اوله ایت راس چورینگا یعنی چمپورو اتس کلامتن اداله واجب .  
دمکین کسادان تون کودو کینی تله براد داستان، ارتین دی سکارغ  
تله ماسوق مپلوروف کمیدان باریسن هدافن دان سهاگی لشکه فرمولان  
دی ترفقسا معاوامی دیرین ترلبه دهولو، سمنتارا جالن ۲ فرهوبنن  
دغن باریسن بلاکغ تله تربنتغ دغن بایک . هپاسن سکارغ دی سنی  
مولای ملنچرکن تیندقنن : . . . . .

\* \* \* \* \*

ولو فون تیکد دان که زمان تله فوتس دان تیدق بر گنجی ۲ لاگی ،  
دان رنچاغن مسوده فول تراور تنافی سباگی صفتن مشورغ فراون  
یغبرمولا مغالی فراوباهن هیدوف یغبارو مک تون کردو اداله  
ترگام ۰۲ بوکن سراج ترگام ۲ تنافی یغسینرث سدغ ددالم دوا کادان  
یغبرلاونن بابت سوک دان دوک .

سوکان ایاله کران حاجتن هندق دودق داستان تله ترچانی .  
تنافی دوکچیتان ایاله انس فراوباهن هیدوف یغ سدغ ددادفن ایت  
اداله ترانس جوا گنتر دان چمس دهاتین اواسبب سکاالی بلوم دوا  
کالی تا فرنه مغالین بابت بر کدودقن دغن مشورغ لالاکی یغلاءین  
دری کوارگک سندیری دان بلوم فول دکتهوی بودی بهاسن ، اداکه  
ای مشورغ فمبشیس ، فرمفوس انو سباایتن مشورغ یغاد بر نیبشراس  
دان مغرنی دتغکو غجواب سباگی مشورغ سوامی ، تنباهن دودق  
داستان ایت اد جاوه لاءینن دری دودق درومه سندیری .

میغ برة دان سوکر سوت سولایه دان رومیة فنشکوغن تون کردو  
سکارغ بابت دسحفیغ میغفرناکن کواجیفن سباگی مشورغ استری  
یغبرنارف رانو اداله تیندقن فرجواغن فرسین دان فدواین انس  
سکل حال یغتله بر بقکیه یغ مشچواکن فراسان رعیه دان پنتوه عادة  
لمباگ نگری مستی دجالکن دغن تیدق بمواغ تیغفوه . فندیقکات  
کادان تون کردو کینی اداله سفرت حال اورغ یغترماکن دیواه  
سیمالا کامو ، دماکن مانی امتی تا دماکن مانی ایه . تنافی حال سد مکن  
بره دان سولایه اینله فول یغ مبالوا تون کردو سکاکن قواة که زمانن

اوله گران کادان سکارغ اداله تیدق دافه مغبای دری بر قربان اوله  
ایت نون کودو هاروس بر فکغ کفد کات ۲ صفاته - ترفیجی دبنغ ارغ،  
هیشم کاکي دان الخ کفالف مندی، بیرله باسه .

همفیر سبولن تون کودو مروه، ماچم ایلم کنا نوغاو هغک  
بر کسن دبدانن یایت لیسوه دان چه کوغ تنافی تله، مولایي اینچه کران  
دی سوده مولایي تاهو دسیلوق بیلوق دان چروق سوده امتان ایت .  
جوگ سوده دافه پیلایي لوبوه هاتی سلطان مظفر شاه . دی تیدق  
ترگامم ۲ لاگی مالهن مولایي منجالتکن رولن دغن هالوس دان لیچین  
تنافی تله دان بر بکس سفرت منجالتکن کویته دغن کافور . دی بهارو  
براس سگر دان گمبیرا بثمان ماسوق بولن یغکدوا کادان بدانن فولغ  
فولیه سفرت دهولو یایت گمفل دان مونیل حالمان سماکین مناریق  
هاتی سلطان .

سماکین سلطان منجوقکن تر تاریق هاتی کفدان سمنجق بدانن  
تله کهبالی مونیل ایت اداله مپاوا دی سماکین سدر دان انصاف  
ددیرین بهوا جک تیدق دلواسی جول ۲ اداله نصیبن ننتی اکن منموئی  
نصیب امفس تبو، بیلا هابیس مانیسن اکن تربواغ منجادی سمغه سارف  
بغ تیدق اکن ترفاتوه اوله ایلم دان تر سوده اوله ایتیق .

دی چوب منیایق دیرین، دداتین سبترن دی چنتیق سهغک  
نفسون سندیری بر گمبیرا ملیه روف فارمن . اوله ایت دی برشکور  
کفد الله اتس کلپین استمبوا یغدانگرهکن کفدان تنافی سماکین  
دیفکر کنن له لنجوه دی براس ییمغ دان چمس منکل کچنتیقشن

ايت اداله هان سوات فرهيامن بڻ تآ اوبه حضرت كآين باجو دري مترا  
 بڻهالوس لوتقي اكننتاي تيدق كككل ، باكن اكن اوسخ دان لوتور .  
 دان روف كچنتيستن اين چوم اتوق مڪمانن نفوس ، سمئارا نفوس ايت  
 اداله ممنوپآي راس جمو دان جلق . كبتولن دي صدر اكن بيرافروايت  
 چريتا بڻ ممفريكن كباپستن راج ۲ اداله برمات كرنجڻ . دسيني فراسان  
 چمس دان ييمبڻن كيان برگلورا . تربانج ۲ درواغن اتق متان مانو  
 گاوغ بڻدالم سدغ براد دمو كاش ، سكل سندي اشڪوتان مڻڪلر  
 دان فلوهن مقالير دسلوره بدانن كران فراسان عربي سدغ منوسوق  
 دجنتوعن .

لام دي ترمنوغ دان برمندي فلوه تاني اخيرن هياغ گاف تيمبول  
 ترغ يايت دي مندافة الهام بهوا كسفان تآ بوله دبواغ دان تيمفوه  
 تآ بوله تيمڻل تراواغ . كفدان سكارغ اد كاهين امتيموا بڻدانگرهكن  
 توهن بڻمان اداله منجادي سوات حڪمة بڻسور بڻ واجب دفلهارا  
 دان دفرگوناكن دغن تيدق ممبواغ تيمفوه لاگي . دصفيغ ايت دي  
 تيدق فول لوف اكن منچوب ممفاروهي سلوره ايسي استان  
 دان دسڪليليستن دغن جالن منانم بودي دان منابوركن بوغا بقتي .  
 مدهمداهن رنچاغن بڻداتور ايت بيلا دجالنكن اوله تون كودو  
 اداله دغن لكس برڪسن سڻڻڪ تآ سئورغ فون دري ايسي استان ممباوا  
 كفد اتق ۲ استري قرايت راج دان اورغيسر ۲ بڻ تيدق موجي دان  
 موجان . حالمان اداله فول ممباوا سلطان مڪان گميرا دان بر فواسماتي .  
 دمڪين موسن لڻڪه تون كودو ، دي سلڻڪه كسلڻڪه دي مارا

منوره اونس چیتان ۰۲ مدهمدان تله منچانی کجیان مندودقکی استان  
جیوا سلطان مظفر شاه سبکیمان تریوتی بهوا سلطان مظفر شاه اداله  
سلالو مباوان بریوال برهوبغ دشن حال احوال فدرنتاهن نگری . ایتوله  
فلواغ بقد توغکو ۲، اوله ایت دشن تیدق برایشه ۲ لاگی تون کوردوروس  
منجرومه (ملولسکن جارومن) .

مایه تون کوردو چوکفرتاریق کفد ممفر کتاکن سوال فدرنتاهن  
دان کبتولن بهراف فیکران بغ بایک تله ددانتی درفدان مک سلطان  
مظفر شاه اداله ، راسای برانتوغ بسر دشن ادا تون کوردو دستغیش  
بهکن مندغ تیغکی دان موجی کتورن بندهارا بغ بیجقسان ایت .  
سلطان بهرو براس برسماعه دان سماکین صدر دکدودقنن منجادی  
راج بقد سمبه رعیه بایت ممفر پای تشکو عجواب بغسر دان برة تنافی  
تراپکه دشن عادة لمباگ اتو اوندغ ۲ فرلمبکآن نگری بغنی تیدق  
بوله بر بوا سکهندق هانی ، کران سکل گرقگری دان جیجی لنگه  
مسئورغ راج بغ ممرته ایت اداله اک بر کسن کفد نگری .

چارا ۲ تون کوردو مبریکن کسدران کفد سلطان مظفر شاه ایت  
اداله دشن چانی بغ هالوس دان لیچین ، کران ای صدر بهوا مسئورغ  
اللاکی تیدق ماهو دانسی ، اوله ایت اد کالان دی ترقتسا مبهوا چربتا ۲  
تخیول تنافی مشندوغي عبارة دان اشاره بغ تفة کفد مسئورغ راج  
منجالنکن فدرنتاهن بغ عادیل دان بیجقسان . اکتافی ابه باق تون کوردو  
مناریق فرهاتین سلطان مظفر شاه کفد روایة فرجالنن نبی ۲ دان  
رسول ۲ مسفرت روایة نبی الله بعقوب دان انقش نبی الله یوسف ، نبی

ابراهيم دغن انقن نبي الله اسمعيل دمان اصل قربان دان ارتين نقر بانن  
ايت تيمبول انتوق دهم دغن منوهن ۲ ، جوگك تا كورغ تون كودو  
ميريكين سودو فرجواغن جنجوعن بمر اسلام ، سيدنا محمد  
صلى الله عليه وسلم .

برهوبغ دغن فلاجران اگام اين اداله تون كودو تله ممفلاجرين  
چول ۲ دري مشورغ گورو سمعجق اورغتوان لاگي هيدوف لاولو دماس  
دي داستان كيني فون بايت بيلا مهاج اگام اسلام تله ترسيير دمالك  
دري زمان الرحوم سلطان محمد شاه دان تله دجاديكين مياگي اگام  
رسمي اومه ملايو ملك سلوره اومه ملاك اداله برامبا ۲ منيشكلكن اگام  
يوذا دان اگام سماعة (سجنيس كورچيان بغ ممزچياي سكل بند ۲ بغ  
هيدوف دموك بروي سفرت كاپو كاپن حتى توغكول لافوق اداله  
برفتوئكو يعني ممزچياي هنتو اتوجين . فهم ۲ دري اگام سماعة اينله بغ  
منيحبولكن ساتو چاراعاده برفاوغ بغ ماسيه براد سمشكك كزمان بقاخير  
اين دستقه ۲ تمغه دملايا سفرت ممبواغ انچق كلاءوه مياگي فمونس  
اوبه باگي مشورغ بغ ساكيت ) . دان ممفلاجري اگام اسلام بممماسوجي .  
اولو فون تون كودو تيدق بگيتو ماسق دالم حكوم ۲ اگام اسلام  
اكتتافي سبراف بقدفهمن اداله دچورهكنن كغد سلطان مظفر شاه  
بيلا مهاج ادفاواغ . دان فهم ۲ اگام اين دفرسسوايكين فول دغن  
اتوران ۲ عاده امباگك بقسا ملاير بعااد بايق برسسواين ، امفمان دالم  
مسئله فسك اداله وارث بقبرحق منريما ساتو ۲ فسك ايت اباله انق  
كندوغ . دغن جالن اين تون كودو تله برجاي مناريق فرهاتين سلطان



کفد مہرہانی اداں کچا بولن عاۓ لمبا گد دالم بہا گین جواتن ۲ فگاوی  
فرتدیوران نگری یغ سمنجق اورعتوان تلہ منیگگل دنیا مک بیراف  
کفینچاغن تلہ برلا کو اولہ ایت سلطان مولای مفاوامی سگل حال  
اوروسن نگری دغن مندیرین

سلطان تروس برتیندق • کدودقن اورعبر ۲ بقر صفة جماعہ  
منتري دان فگاوی ۲ بقر تگکو عجواب تلہ مولای دسوسن سمولادغن  
ملتقن مسشورغ ایت فد جواتن منورہ کلابقن دان سوسن سلسیلہ  
کتورنن

دانتارا سوسن بہارو یقتلہ دبتوق اولہ سلطان ایالہ تون فبرق  
انق لالاکی کفد مندیاغ داتوہ بندہارا سریراۓ راج بقر جواتن قہولو  
اتو گینور دکلغ تلہ دیندہکن ممکغ جواتن بندہارا مودا دان  
بر کدودقن سہاگی فنولغ کفد سري نارا دراج یغ ممکو جواتن  
بندہارا در سمنجق بندہارا سریراۓ راج منیگگل دنیا • سمنتارا جواتن  
گینور دکلغ تلہ دسرہکن کفد مسشورغ فگاوی ( اورعبر ) یغ  
بر کلابقن • دانتارا لاءین ۲ ایالہ تون فاتیہ ، کتوا بارین انق فانہ  
داغککۃ منجادی منتري فرتاہن نگارا بر گلر فقلیما دالم

دغن اداں فربتوقن بہارو دکالغن اورعبر ۲ نگری این ادالہ  
مناریق فرہانین رعیہ کفد سوت فراوبان بہارو تلہ وجود دملاک  
یأیت فراوبان یغ منغانی کماہوان مرپک ، یغدمکین رعیہ مولای  
براس سنغ ہاتی

اکنتتافی تون علی یأیت سري نارا دراج دان راکنن سري بیج

دراج مندغ فراوباهن بهارو ایت سباگی ساتو لنگه تله دامبیل اوله  
مسلمان اتوق مشور غمکن فشاروه مریک یغمان تیدقله مینغکن هاتی  
مریک . مسنتلمش مریک مندافه ریسیق ۲ بهوا فراوباهن ۲ بهارو ایت اداله  
توبیه دري دستن فیبق کلاوارگ بندهارا سربووا راج ، بقدمکین مریک  
اداله مناروه مات یغ تاجم ترهادف تون فیرق ، تون فرفاتد فوتیه ،  
جوگک تون کوردو دان ترماسوق تون فاتیه .

دری کران فراوباهن ۲ بهارو یغ تا مینغکن هاتی مریک مک سری  
نارا دان سری بیج دراج اداله سنتیاس برهوبغ رافه . سلااو مریک  
ممواة فرجهفان ۲ سولیه بردوا ۲ سباگی بروند یغ ، دان فونه منچوب  
منصبحتکن سلطان مظفر شاه سفای تیدق بر کلاسا کابکور ( کورین  
کوتول ) دان اد کلاش شوگه . نتانی سگل گرفتري مریک اد  
ددالم فتم، ان تون کوردو اوله کران اورغ ۲ تون فاتیه اداله بکوج کرس  
مقاواسی کدوا ۲ مریکیت دان سگل معلوماة ۲ بشیرگون اداله  
دسفیکن اوله مق اینغ دان تون واتی کفد تون کوردو ، یغمان مپاوا  
سگل لنگه سری نارا دان سری بیج دراج تیدق جالن ، تیدق مبري  
اف ۲ کسن کران تون کوردو نله مند هواوهی مبري ایشانن دان نصیحة  
کفد سلطان . حال ابن سماکین مشچوواکن کدوا ۲ مریک ، کران  
ایت مریک سوده تأسنغ دودق ، رسه گایسه سفندغ ۲ ساس ، تراوتام  
بیلا فرکارا نیناساری بقدتوده مراچون دان مپیکن کمانین بندهارا  
سربووا راج تله دبچاراکن دمجلس فرتب باشن راج بایت دهدان  
سلطان مظفر شاه دان بیراف اورغ بسر ۲ ترماسوق سری نارا دغن سچارا

ترتوتف دمان نینا ساری تله مبرو کا کن رهسبا رنچا عن فبو نهن بندهارا  
ایت تریه دری انجوران سوری بیج دراج.

کفوتسن مجلس فرنیسبا عن راج اتس فرکارا این اباله نینا ساری،  
سوداگر ملایو ایت تله ثابت برشبهه ملا کو کن سوات فریواتن کجهم.  
اوله ایت دی دغن اتق استرین دحکوم دایوسیر دری ملاک. دان تو کغ  
هیدغ بایت سئورغ ملایو بیخ منجادی فلاین دمجلس جاموان، ما کن  
مالم ایت تله، شا کو بیخ دی مبرو راجون دالم مگنان بندهارا اداله  
دحکوم بونه سفی ماتی. سمنتارا سوری بیج دراج دلوچتکن دری  
جواتن.

اوله کران سوری بیج دراج ایت تله دیواس دان سئورغ دری  
کاواریگ دسهله ایبو سلطان مظفر شاه مک تون کورو متله دبریتاهو  
اوله سلطان اکن حکومن یعدجاتوهکن کغد اورعتوا ایت اداله دی  
مپمبه سلطان موهنکن سفای دامفونکن دان دکرنیاکن مارا هیدوف  
یعنی دفرسارا کن، بوکن دیواغ دری جواتن. فرموهنن این تله  
دفر کنتکن اوله بکندا. دان سوری بیج دراج تله منجنجوغ کرنیان  
سلطان ایت دغن مشوچف شکور کغد الله سراي برجنجی کغد تون  
کورو بهوا دی اکن برتوبه نصوحا دان تیدق اکن مبرواة اف ۲ فرهو بن  
دغن سسیافون. دی اکن مهابیسکن حیاتن دغن بریواة عمان عبادة.  
دغن فراوباهن سوری بیج دراج این اداله مبروا سوری نارا تیغگل سباتغ  
کاره، تیدق برکاون لاگی کران ایت دی مراسای هیدوف ترنچیل  
تتافی هاتی بوستن بلومه نمقن برکورغ یعنی بلومه دی ماهوانصاف

انفلاکي جو توبه .

انهيڪن ڪران براس مالو اولهسبب نمبلغ تله فچه سمنتارا لشڪه ۲  
ترخالغ فول اتوفون برسعهاج بمبواۃ راگم اداله سري نارا تيدق بگيتو  
لينچه لاگي . دي مولائي ورعگشڪن دبرين دري استانء سدعشڪن  
نڪر جان مشوروس فرزند پيران نكري تيدقله بگيتو داچوهڪنء دي ليڪ  
دودق دوومه : حال سري نارا سدعشڪن اداله مبري فلاواغ يشبايك كغد  
تون فيرق اندوق منجالنڪن اوروسن فرنتاهن . جوگ مبري كسفان  
كغد تون كودو مناريق فرهائين سلطان سفاي دريحتڪن سري نارا ايت .  
فان سودهله نأجادي روايه بعمالاره ۲ بهوا دغن كواس توهن استري  
سري نارا منيعگل دنيا فول مباوا كدادان سري نارا بعتله ديواس (نوا)  
ان عدالم كدادان رونسيخ ايت عبارة جائوه دتبعفا تشكك - ساتو قضاء  
توهن . انفلاكي سري نارا سماكين ساساودان بروف پاپوق اوله برساعتن  
مدرينا جيوا .

كدادان سري نارا كيني سببرن ۲ تله ترفنچيلء بروف ستيكور  
ڪرا سوبخ ۲ اد تاد بشبردمنفخ دغن هپاله بيراف اورغ انقش ۲ بڃ  
ديشڪلڪن اوله استريش . حال مان تله مناريق سلطان مظفر شاه براس  
يلس كسين ڪران ولو بگيمان فون سري نارا ايت اداله باف سودارا  
بگندا دان بودي جسان اد باق كغد بگنداء ڪران ايت بگندا ماسيه  
تراگتو ۲ هندق مفرساراكن اورعتوا ايت دري جواتش . هپاسن اد  
توليتس دهاتي بگندا اباله هندق منچاربڪن گنتي استري اورعتوا  
ايت سفاي سدبكيه ترهيبور هاتين . فرڪارا ابن تله دروندبشڪن دغن

تون کوردو دان نله دفرستوجوئي اوله تون کوردو ايهکن تون کوردو تله  
مهر يکن بيراف نام گاديس دان فراون ۲ بشاون اتوق فرهاين اورغوا  
ايت. دسمنغ ايت تون کوردو مندسق جوگک سفای سري نارادريحتکن  
دغن شور تون کوردو اداله سلطان منيتهکن نمشکوغ مپنیکن تيه  
بگندا منصیحتکن مندان ايت سفای براستري دان مپوره فیلیه مان مایو  
دري نام ۲ گاديس ۲ فراون بعدبريکن نماش ايت.

نمشکوغ تله مپنیکن کن تيه فرنته سلطان تنافي سري نارادريحت  
ماهو مریما نصیحة بگندا دغن تيدق مپري اف ۲ الامن مالهن مفسکن  
کات ۲ بشوروف مرندهکن ۲ شور بگندا ايت سفرت کنان « اف ايت  
بتينا ۲ »

جوانن سري نارادريحت اوله نمشکوغ کند سلطان  
نمشکوغ تله مپنیکن ترسيشکوغ هاني دان نایک مرک بگندا تنافي تله  
بگندا مروند بگن حال ايت دغن تون کوردو اداله بگندا مغوبه نرمان  
بایت مندغ مندان ايت سههنرث ۲ سدغ رونسیغ هاتي بعتله معنای  
کصیحانن اوتقش. اوله ايت بگندا تله مغوبه فول فیکرانن بایت مستکن  
هندق مریحتکن سري نارادريحت ايت بعني دفرساراکن دري صحوا جواتن  
کبتولن اورغوا ايت سکارغ سوده تيدق بگنو مشهوراکن اورغوا  
کرج نگري.

سکالی لاگی نمشکوغ دتیهکن بگندا فرگی مندافتکن سري تله  
باگی مپنیکن تيه فرنته بگندا بعتله مفرساراکن بلیو دري صحوا  
جواتن سفای بلیو بویحه. دان منشا بلیو مپرهکن مسگل چف مپوره

تو طاسوق چف مهور بندهارا يعاد دتاغين دشن سچفنه وونکين . جوگک  
مطلوبکن کفد بليو بهوا بدمندا تاه برکنن مشککه تون فيرق منجادي  
بندهارا قدوک راج .

همکين تيندقن تون کودو ، دهي مسديکيه کسدیکيه تنافي اداله  
تلف بيرجان ممنوهي حاجه دان کهاهوان رعيه . مدهمدان کيني . لاک  
تله جاوه بر بایک دان باگوسن . تکسش ، لاک اداله تلف کهبالي  
منجادي . لاک يابت فرنتان ملايو پيغ بردوله . هپاسن کدودقن  
تون کودو داستان ايت بلومه دافه داگق ادا که ککل اتو تيدق ، بولا  
سدغ مان ميمکر کن کادان بلوم دکرنيا کن توهن اتق دشن مساطان  
مظفر شاه ، سدغ توجوانن کاستان ايت تله هخفير ترچاني فنوه پيغ  
مبارا کادان سنديري تله فنوه دشن سوک گمپيرا کران کجيانن پيغ  
مخالفة سبوتن رعيه دشن سفنوهش .

\* \* \* \* \*

# باف هر وان . . . .

انتهی کن کران سبترن ۲ اوتن سوده میریغ دسبکن کرونسیغن بشله  
برنیغفا ۲ داننن ایت انو فون انتهی کن دی مئشکف سباگی ساتو فلواغ  
انتوق ملسکن راس گرم بئتر فندم دصنوبارین مک سوری ناراج دراج بیلا  
۴- اچ منریغا تیته فرنته سلطان مظفر شاه یغدمسغه بکن اوله تمشکو  
بر کتآن دغن دیرین تله دفرسازا کن دردی سموا جواننن ایت اداله  
بوسبغا لا کون.

دی باغون دردی تمغه دودقن دان برجان کوجغ کفشکل دروانن  
انجوغ روهن دغن تیدق مهور اوکن تمشکوغ دودق کسورن حاتس  
همفران سباگی سئورغ بسر دان وکیل راج نگری منموه دی سوری ناراج  
مرفوس ۲ دغن بئیس سرت مغلوار کن کات ۲ یغ تیدق سالارینن سباگی  
سئورغ توا.

تمشکوغ حبران دان ترچغ ملیهتکن فکرتی سوری ناراج بعلوار بیام  
ایت تنافی چوم دی مراهانی، دی تیدق برکات اف ۲ سلاهن دردی  
مپخنیکن تیته فرنته راج تادی کران کداننن هیاله سباگی سئورغ  
اوتوسن، تمباهن فکرتی سوری ناراج سدمکین اداله بوکن لابنن دی  
ملاینی. اوله ایت دی هیاله ماسغ تلیغا دان مات یایت مندغرسکل اف  
یغ دفر کتا کن اوله سوری ناراج دان مراهانی گرتکریین.  
« اف، سکارغ سی قامیم تله لوفاکن سی علی ابن ؟ » سوری ناراج

« بولاله کات اورغ نواغ ۲ - بواة بآبک برفادا ۲ ، بواة جاهة جاعن سکالی . » کات مرفوسنن لاگی .

« اکو تا سقک سی قاسیم بر صفة کچق لرفاکن کرابتن . » سوانه سوری نارا فول کغد سلطان مظفر شاه . تمغکوغ مشکیلیشکن ۲ کفلاش ملیمتکن تلاته سوری نارا ایت .

« ها! ها! دی بربواة لوف کالو نیدق کران سی عالی توا ابن ، حرام دی نیدق اکن منچیوم باو استان . بگنبله روفان مانسی بختاتاو دهرگ بودی جاس اورغ . » سوانن لاگی . دی ماسیه بوجالن کھوسج کفشکل انجوغ ایت . تمغکوغ براس رسه دودق کران هاتین تر ساعه جیجیق مندغر کات ۲ سوری نارا سرت تلاتنن بیخ سد مکن روف ایت . تنافی ترفقا ذصبر کنن کران جوافن بیخ فستی دری سوری نارا بلرم دداتی اتوق دفر مسیلمکنن کهبالی کغد سلطان .

سدغ تمغکوغ توندوق ترمزغ ، الیه ۲ سوری نارا بر دیری تر چکة دهد اتنن سراپی مشواتکن فر تپان کفدان ، « اف عادتن بشد تمنا اوله راج هندق مشورور کن اورغ بسر سبلوم اورغ بسر ایت مانی ؟ » تمغکوغ ترمسینتی تنافی چوم منجواب دغن مشکیلیشکن ۲ کفلاش .

« چا کفکن کغد سی قاسیم ، سوام اکو اکن مرفوس ايسوق اتو لوسا . » بنتق سوری نارا کغد تمغکوغ . دی تودیم دان تمغکوغ فون دیم . « سکارغ اورغ کای ، بالیقله کاستان ، مسیلمکن کغد سلطان بهوا سوری نارا دراج ماسیه هیدوف . » کات سوری نارا پوره تمغکوغ



بر ایدر دان مفرسبهن کفد سلطان صفاته جوانن ایت . ارئین دی  
 تیدق اکن مپرهکن چف مپور یقاد دناغئن سلاگی اد حیاة دبدانن .  
 تمغکوغ مفرتی لالو باغون دان مپری حرمة کمدین تورن ستله  
 مپری حرمة دان اوچانن سلامة تیغکل . سمنتارا سوری نارا ماسبه  
 برجانن کپوچغ کفغکل دانجوغ ایت دغن روف یغماصبه برسبغا .  
 بهارو کیرا ۲ سفوله لشکه فرجالنن تمغکوغ منیغکلانن تئگک رومه  
 سوری نارا، دی ترهنتی کران کدغران سوری نارا برسوارا برسواته  
 دسغماچکنن اتوفون اته کران دوروغن راس مارهن یغماصبه برانی ۲  
 ایت تیاداله دکتهوی تنافی سوری نارا برتریاق مغمالا کهلامن رومه  
 یغ سولهن ۲ برسوارا کفد تمغکوغ دغن کتانه «چا کفکن کفد سی  
 قاسیم ، جکاو دی ماهو جوگک سفای اکر ملتقکن سدوا جواننکو ،  
 هندقله دی مپرهکن تون کوند کفد اکر ترابه دهولو سباگی قنبوسن .»  
 تا پراف بنبه کمدینن سوری نارا منجغوق کهلامن ، ددافتین تمغکوغ  
 تله لسف کدالم دوسن کلاف . «اه ! تر فیجق دبنغ ارغ ، هینم  
 کاکي .» کتانه سباگی مپسالی موئنن یغ چاوفر ایت کران روفان  
 فراسان سورفن منتون ، تیمبول مسوده ردا مارهن ایت .  
 بردسیغ تلیغا دان مفرمغ بولو روهما تمغکوغ مندغرن . ستله ددافتین  
 سوری نارا تردیم ، دی منروسکن فرجالنن سمولا دغن لشکه یغ  
 ساتو ۲ کران فراسانن چوکف ترهارو . دی تراباغ ۲ بتاف مرکان  
 سلطان ننتی جکاو دفرسبهنن سموا فندغران دان فرهاتینن ترهادف  
 سوری نارا . دی براس سرب ساله ، هندق دسبپوچکن یعنی چوما

دفرسمه بهکن مان ۲ بقدفیکرکن فاتوة سهاج اداله دناکوتی کالو ۲  
 نیمبول ساتو حال دبلا کخ . معلوم سري نارایا ایت اداله سئورخ مانسی  
 یغبروف لاءین دری بئلاءین . سري نارایا مندغ مسلمان مظفر شاه  
 ایت ماسیه سفرت مندغ راج قاسیم دهواو ، کران اجواه سري نارایا  
 تیدق براس سگن دان سیلو مفسکن کات ۲ یغ تیدق سلا یتن کفد  
 سئورخ راج نگری . تمباهن تمشکوغ برفیکر فول بهرا اداله دی  
 برکوا بجن مبریداهو سلطان اکن فکرتی دان تلاته سري نارایا ایت  
 صفای سلطان سندبری معلوم دان سدر سورت دافه شمل سیاف  
 یغسینر تون عالی ایت سکارغ . جوگک تمشکوغ برفیکر اینله  
 سبأیک ۲ فواغ کفدان انتوق مپگراکن اوسه هاف برهین ساکی باقی  
 « کچهران » یغبراد دامستان راج تنافی بگه انتون تباداله دی نرگامق  
 هندق منسبه منوکره اف بقدا بیهه دان ددغرن مادی انتوق مپداری  
 سلطان .

دیکین تمشکوغ برفیکر دالماس فرجالنن کلار دری رومه  
 سري نارایا دراج ایت . تنافی اوله کران هاری ماسیه فاگی لاگی دان  
 سلطان اکن براءیکه کبابی فقادن اباله دسبلاه فتح ننتی مک تمشکوغ  
 برفیکر فول بهوا حال سري نارایا ایت اداله فرلو دسمنفیکر نرلبه دهواو  
 کفد تون کودو . دی تروس مشکلینجوشکن لشکهن منوجو کومه  
 داتوه بدهارا باگی مندافتکن مق ایدغ انتوق دسورهن فرکی منموهی  
 تون کودو مپاوم حال ایت دفرسمه بهکن کفد سلطان صفای تون کودو  
 معلوم دان بوله مپکرکنن دغن سهالوسن ۲ ننتی .

نصیب بایک ہی اینغ سدغ براد درومه دان میبغ برحاجه هندق  
 فرگی کاستان منموئی تون کورو . تمشکوغ دغن تیدق مبرواغ نیمفوه  
 تروس منچر بتاکن سگل حال سوری نارا دغن تیدق دنیگماکنن بارغ  
 مسفانفون . ہی اینغ کلیهاتن تر کجوة بسر مندغر کن سوری نارا  
 یقبلاوهن ۲ انصاف مالهن ماسیه برهاتی سیغا دان نا جادی باف هروان  
 فول . دی تیدق برهنتی ۲ مشوچف استغفار سرت مشکیلیهکن ۲ کفلاش .  
 « بگیتوسکالی کجمن سوری نارا » کات ہی اینغ مقادف کفد  
 تمشکوغ .

« جکاو تیدق منورپای فراسان کجمن، ساکن دی تر گلهق  
 مهربانکن بیراف جیرا مانسی یغ تا بردوس . « بالس تمشکوغ .  
 « اف فیکران اورغ سکالی، اداکه مونکین کباوه دولی اکن  
 میفرناکن کهندق باف هروان ایت؟ » تان ہی اینغ .  
 « مای تیدق فیکر کباوه دولی اکن منر کشتکن، تنافی سبالیقن  
 بگندا هاروس مرکا بسر . چوم یغ نهایی بیسیغ ایاله تون کورو . « جواب  
 تمشکوغ .

« اف یغ دیسبیشکن کفد تون کورو؟ » اوصول ہی اینغ دغن  
 برانفسو دان دغن فنتس دجواب اوله تمشکوغ دغن مبابیشکن فردیورین  
 تون کورو دالم فرجواغن دان مشیغتهکن ہی اینغ سفای منچوب منصبحتکن  
 تون کورو ایت جاغن سمفی دی هندق مهربانکن دیورین لیه درفد  
 اف پشمله دلاکوکنن سکوارغ . ہی اینغ ممشکوغ ۲ معاشارتکن دی  
 برستوجو دغن شور تمشکوغ ایت دان لالو برکمن سرت پیتاکن

هندق برابدر کاستان . دي تورن دان تمغکوغ سام تورن تنافي  
تمغکوغ پيدمغغ منوجو رومهن . اوله سبب ماس معادف سلطان ماسيه  
جاوه لاگي مک دي برحاجة منموئي تون فبرق دان تون فاتيه فول  
سباگي مملو مکن حال سري نارا بقبروف سائو دوگان بسر لاگي اکن  
برلاکو مشاچو بياوکن کادان استان .

کدوا ۲۱ تون فبرق دان تون فاتيه تله دافة دتوئي اوله تمغکوغ  
دان مريک تورفر نجه بسر مندغرث کران مريک تيدق مپشک صحنه  
بگيتو سکالي هيستن سري نارا ايت ترهادف اتق سوداران پنج کيني  
تله منجادي راج بقدمسجهن فول .

تون فبرق تورمنوغ فنمغغ تنافي تون فاتيه براوبه چهيا موکان کران  
مغشکن نصيب تون کدو بشلوم هايست ۲ مريما دوگان . جول تفة  
سغکانن بهوا کدودقثن تون کدو داستان هاروس تيدق ککل  
سلاگي اد هيدوف « سيقا توا » بايت سري نارا دراج ايت . تر بابغ ۲  
دهاتين بگيمان هيستن فراسان تون کدو ييلا مندافة فرخيران تورسيوة .  
کنيگ ۲ مريک چوب برونديغ اتوق منچاري اختيار باگي  
مپلسيکن فرکارا بهارو بقاکن بر بشکبة ايت . تنافي کران فرکارا ايت  
بلوم دفرسههکن کفد سلطان دان بلوم فول دکتهوي اف فريمان  
تون کدو، مک مريک مشميل کفرتسن منوغکوغ دغن تنغ دهولو .

ادفان هي اينغ پنج فرگي کاستان تادي سودهله سلامت فولغ  
کرومهن دان دغن کموجران تله ترجمفا تمغکوغ دتغه جان پنج سدغ  
دالم فرجالن هندق فرگي کاستان کران ماعة معادف کباوه دولي

دغن تیدق نر صبر ۲ لاگی تمشکوغ نروس بر تان، دجواب اوله مق  
اینع دغن ممتاکن دی سوده پیمفیکن فرخبران ایت تنافی تون کودو  
نریما بوکن سهاج دغن تنغ بهکن دغن کتاوا. «اگر حبران ملبهتکن  
لافتن فراسان منجا ایت.» لولاس مق اینغ. تمشکوغ نوندوق.

«انالله کات تون کودو؟» اصول تمشکوغ دغن بر تنسو. مق اینغ  
منجواب دغن فتیس یأیت پیتاکن تون کودو چوم بر کات سفاته  
«جاغنه رونسیتکن فرکارا ایت کران حال ایت ایاله بغ معنای دی  
دغن سلطان بثمان دی دان سلطان اکن دافه پناسیکنن ننتی دغن  
بأیک.» تمشکوغ دیم دان سبورس بر کات، «جکاو بگیتو ماریله کیت  
بر صبر منو غمگو اف ۲ کفوتسن یقاکن دامیل اوله سلطان دغن  
فرمیسورین ایت ننتی. هینغ فرکارا ایت معنای دیری مریک بردوا  
مک سوده ننتو مریک بردوا ایتوله بغ مستی بروندیغ دان عبوة  
کفوتسن.» مهائیس چاکنن این، دی فون بر جان منروسکن لشکن  
منوجو استان. سدننارا مق اینغ منروسکن فرجالنن فول منوجو رومین.

\* \* \* \* \*

فرجالنن تمشکوغ صفی داستان دان صیباوق ۲ دی ماسوق کبالی  
خادان مک سلطان مظفر شاه فول تله براغکة کبالی ترمسبوة لالون تمشکوغ  
پیمبه. کبتوان تیدق اد سیاف اورغیسریغ دانغ معادف مک تمشکوغ  
تیدق تراس سکن ۲ مفر سه بهکن سگل کات ۲ دان تلاته سری نارادراج.  
قد مولان سلطان مندغر فر صباهن تمشکوغ ایت دغن روف تنغ

تتالي سما کین لنبجوة تمشکوغ ممبر یکن فرخبران یغ گنجبول ایت سما کین  
برکوة کنیغ بگندا نعتن .

« اف لاگی چاکف مندا کامی ایت ؟ خبر کن هایس ۲ سفای  
کامی فهم . » تیتہ بگندا گند تمشکوغ بیلا ملیہہ تمشکوغ بروف  
ترگام ۲ ہندق منروسکن چاکفن نتغ کات ۲ سرب نارایغ لوار ییاس  
ایت . تتالی اولہسبب بگندا تله مندسق مک تمشکوغ ادالہ منروسکن  
فرسمباہنن سمشکک تیدق ساتو فون دتیشکککنن .

« اف ؟ تون کردو ؟ - - - تون کردو ؟ » سہدا سلطان پرتورہ ۲ بیراف  
کالی بیلا مندغر تون کردو دسبوة اولہ تمشکوغ . مشولہ ۲ بگندا تیدق  
فرچای تتالی ستلہ تمشکوغ مشولٹی فرسمباہنن دغن ممبر یکن فنجلاسن  
مک کلیم اتن بگندا ممکش داہین دغن تاغن کائنن دان چہبا وجہن  
فوجہ صرت فلوهن مرغہ کلوار دساورہ بدانن . فمداغنن تله گاف ،  
نایک لیتیم . ہمفیر ۲ بگندا ترسشکور تتالی لکس دبتو تمشکوغ دان  
اخیرن تمشکوغ ترفقسا ممافہ بگندا براعککۃ ماسوق کاستان اولہسبب  
بروف نا سدر کن دیوین .

سایسی استان برکجوتن . تون کردو دفعکیل دان دانغ دغن فنتس  
لالو ملاینکن سلطان پقتلہ دبار یکن دنمفہ فرادوانن . سمشارا تمشکوغ  
دغن فنتس فول مپورہ سہدا ۲ داستان کلوار ممکیل طیب راج .  
طیب راج دانغ لالو رواوہ بگندا دان تیدق براف ساعہ کمدین  
بگندا تله مہوک مات کران فنیغ کفلان تله ہیالغ . بگندا منچوب ہندق  
باعون دان پرتیا کن تمشکوغ سبباگی برکھندقکن کتراعن ۲ یغ لبہ

لنجوة برهوبغ سري نارا تنافي داصيحتکن اولد طيب سفای باربع دان  
منجاوهي دري برچا کف بايق بغ بوله مشگرفکن اوره ۲ جنتوغ دان  
اوتق کران کهذوران بگندا اباله ترسبب دري داره جنتوغ نايک  
مشگلفکن ، اوله ايت بگندا ترفقسا منوره ، نمباهن تون کودو پتمله  
براد دسمغبع بگندا اداله ملاينکن بگندا دغن سستين دان منوره  
فسانن طيب تادي .

فد مولان تون کودو کلیماتن پچمس جوا تنافي ستله مندافه کتراعن  
دري طيب بهوا کهذوران بگندا ايت ترسبب دري ترلمفاو ماره اوله  
ايت فراو دلایني دغن مشمبور کن ۲ هاتين سکورغن ۲ سلما تيبک هاري ،  
دان طيب جوگک منرعکن بهوا کهذوران بگندا ايت تيدقله منچمسکن ،  
ناهون بليو واجب داوامي سگل فسانن تادي مک تون کودو اداله  
کمالی لافع فراسانن ، تراونام سکالی پيلادي تله مندافه کتراعن  
دري نمشگوغ اکن سبب مسبب بگندا ترجادي سد مکين . سکمارغ  
دي مشرتي اف بغ مپيکن بگندا ايت عذور اباله کران تا تاهن نمشگوغ  
دوگان جيوا تنافي بگيمان فون دي برهاف بهوا دغن دوگان  
اين اداله ساتو فلاواغ بسر کفندان انتوق منبهاي راس انصاف  
اکن تشگوغ جواب سسئورغ راج دان ممبري کسدران انس کادان  
سري نارا دراج بغيروف « باف هروان » ايت . هان بغ مپوسه مکن  
هاتين اباله بگيمان اختيار بعبايک انتوق مپلسيکن ککوستن بعبهارو  
تيعبول اين . ولو فون فرکارا ترسبوة فد ظاهرن چوما معنای ديري  
سلطان ، دپرين سندبري دان سري نارا دراج تنافي حقيقتن اداله

کتابه بر کابتن جوا دغن سوال نگارا بغيرار تي فرجوائين بلومله نمة .  
«هاتي دان جيوا افکه بعاد فد سوي نارا ايت ؟» تان هاتي تون  
کردو .

«تا کنل مکن دان سيلو افلاگي کسيهن باس دان تيمبغراس .  
بوله که اورغ سفرت ابن دفر بتولکن ؟ تيدق اد لنسو عککه لاگي راس  
فري کمانسيان دديرين ؟» تان لاگي هاتي تون کردو بچ مبابوان لام  
ترمنوغ کران منچوب منچاري جوافن .

«مونکين دفر بابکي اخلاق . سدعکن سيقاء هر بيمو دان گاجه  
بناغ بواس بوله دفر جينق دان دجاد بکن فرماين ، مسعتلن فول  
سشورغ مانسي بچ مسوده تنو فرامان کمانسيان مستي اد هپاسن  
هندقله دبري دان دتچوقکن کبيران بترغ کفدان .» سوات جوافن  
تيمبول دکفلا تون کردو دي براس گمبيرا دغن مندافة جوافن اين  
سهشک تريات دموکات بچ نادين فوچه توافي سکارغ تله نايک ميره  
دان برسري ۲ . دي تيدق براس لتيه دان لعه منجالنکن خدمتن  
ماليني سلطان بعماسيه تر بار بچ ايت بهکن دي منچوب دغن سگل  
دای او فياش انتوق مولي بهکن سماعه سلطان کفد سگر دان صيحه سحو لا  
دغن سبراف سگرا سفاي دافة دسگرا کن هپاسيکن ککوستن بچ سدغ  
براد دموک سکارغ اين .

\* \* \* \* \*



# تون کودو منیغ کلاکن استان

منوره نصیحة طیب ، سلطان مظفر شاه دکهندکي بریحه دان  
جاغن درونسیغکن ۲ هاتین سلما تیگ هاری تنافی کادان بگندا فد  
هاری یغکدوا سوده فرایه کهذورانن دغن برکته مجربن اوبه طیب  
دان بنتوان لاین دري تون کودو . سغکو هفون بگندا سوده مسیره  
دان صیحة تنافی ماس بریحتن دلنجوتکن لیم هاری سغشک بگندا  
سگر سنسگرن ۲ بهاروله بگندا کلوار کبالی فغادفن سهاگی منیجالکن  
خدمه برکنان فرتدبیران نگارا .

تون کودو برگه پیرا ملیهتکن سلطان سوده صیحة دان سگر دان  
سوده مولای کلاوار کبالی فغادفن کران مشوروس بیراف فرکارا  
فرجالن فمرتاغن تنافی دی رونسیغ کران بلوم مندافه فلواغ انتوق  
هپاسیکن فرکارا بهارو تیمبول دري سري نارا دراج بهکن براس  
خواطیر کلاور ۲ منیمبولکن مسوات حال یغتا دا یغینی کاتس دیری  
سلطان مظفر شاه لاگی . سحنتارا سلطان نمفتن اوله سبب نرلمفاو  
برسیوق دغن بیراف اوروسن یغسور ۲ بلومله فول بگندا برفلواغ انتوق  
مبختکن فرکارا ایت .

هغیر سفوله هاری لمان سمنجق سلطان صیحة بهرا فرکارا  
سري نارا ایت تیغکل بگیتو سواج . تنافی دغن کهوجوان فد هاری  
یغ کسبلسن ، مسوات حال بهر کاجن دغن سوال کواس سغورغ

فنگاوي فنتدير تله مپيکن توگنگو ساتو اوروسن فکر جان فر تديران  
رک سلفس بگندا منريما فر صباهن اتس حال ايت ، بگندا مپاوا  
کفد فنتهوان تون کورو انتوق مندانتکن فيکران فر هيسوري ايت  
يکيمان چاران هندق مپاسيکن مسئله تروچوه .

فوجوه دچنتا اولم مندانتغ کفد تون کورو . ايتله فلواغ  
يغد ترونگون ۲. اوله ايت دغن تيدق بر تيه فوه ۲ لاگي تروس دي مناريق  
فر کارا ايت کفد فونچا دمان تر سغکوتن کواس جواتن تر سبوه بآيت  
کهبالي کفد ککواسان بندهارا بچ منجادي کتوا اتو بچ بکغ فوجوه  
فيمنين فر نتاهن نگارا .

يلا مسئله ايت دکبغ لير دان درنتغ فنجغ هغک هغکاجي  
سغني کاصل اتو فونچان اوله تون کورو ، بهاروله سلطان مظفر شاه  
منداته فنجلاسن نتاي ميببولکن ايقاتن کفد مسئله سري نارادراج  
يغبلوم دسليکن ايت .

مولان ۲ بگندا ترکجوه مندغرکن هورابن تون کورو بشبروف  
سوات کوفاسن سفرت مشورق ککوستن بئغ سغني منچاري فونچان ،  
کران بگندا هغک تون کورو تيدق تاهواکن فر کارا بهارو بئغ تيهبول  
دري سري نارادراج دغن سفنوهن بآيت فر کارا بئغله مپيکن بگندا  
نآبک فيم ، بگندا براس کتيغنگان تيدق منرغکن فري جواتن بچ  
تيدق سلايقن دري سري نارادراج . بئغبنون بگندا بوکن لوف اتو بر سغهاج  
هندق مپلاکشن دي دالم ساتو ۲ فر کارا بئغبر تراوتام سفرت مسئله  
سري نارادراج بئغاد سام مئغاي ديري دي ، نتاي بگندا مند يکن

فرکارا ایت بفرتمان ۲ اباله ترسبب دري منوره نصیحة طیب سفای  
 داوفاي بواة سمئتارا دان کدوان ۶ براس مالو دان برة لیده هندق  
 مفرکتا کن اولهکران کات ۲ جوانن سري نارا ایت تیدق صلابتن  
 توکلوار دري موله سئورغ توا یغبرفکة باف سودارا . اکنتانی ییلا  
 بگندا ترا بشتکن یغ تون کورو مسوده تاهو بهکن بگندا اد معبیل  
 فرستوجوانن دان مشوتوس تمشکوغ باگی منموئی سري نارا ایت اباله  
 شور دري تون کورو مک بگندا براس گلیسه اولهسبب جوانن سري  
 نارا بقتله دداتی اوله تمشکوغ ایت بلوم دبریتاهو تون کورو .  
 بگندا سدر بهوا فردیرین فرمیسورین ایت اداله برتورسورغ ۶  
 تمباهن مسئله ایت مستی دبچارا کن دغن فرمیسورین کران اد معنای  
 دیری فرمیسوری ایت سندیری مک بگندا بهارو تراس  
 سوات کتیغکالن جک فرمیسورین ایت دتیغکالن دالم فرکارا ایت .  
 بهکن اد بوروقن ننتی ۶ مسکورغ ۲ مپیکن فرمیسورین ترفقسا برتانا .  
 فراغی اتو کلاکران فرمفوان صلالو معوصول اتو برتانا اکن تیف ۲ ساتو  
 حال کفد سواهین ۶ اداله ساتو فراغی یغ کورغ بأبک بابت بوله  
 منجادیکن فرمفوان ایت ترسمی بنیه لیتیر یغا کن مباوا کفد تیف ۲  
 لککه دان گرق دري سوامین اداله اکن منجادی بواه فرتپان کفدان  
 حال مان اکن منیمبولکن راس بوسن کفد سی سوامی . اتوق معبیلکن  
 فراغی یغ تا دایغینی این مستیله سی سوامی مندهولوکن هوراین اتو  
 فراعن ساتو ۲ فرکارا یغدفیکرکن امترین هاروس افلاگی فرلومعبیل  
 تاهو . سمئلین فد فرمولاهن فرکارا ترصبوة اداله دغن ستاهو فرمیسورین

مك تيدق شك لاگي اكن منجادي ساتو تندا نان كغد تون كودو  
چكلو دديمكن سهاج.

توموغ سجنق بگندا مبيكر كن مپوسن كات فمبوكان باگي  
مسئله ايت سفاي فرميسور بن تيدق برسالة مسلك. اخيرن بگندا  
متفكن فيكرانن لالو بر كات» «يا! مسئله جواتن بندهارا بلوم  
مسلسلكن، گران تر گشكو اوله كغرلوان ككندا.» بگندا ترديم دان  
موموغ موك تون كودو تنافي تون كودو توندوق تفكور دغن تنغ روفان.  
بگندا مپموغ كتان دغن منچريتاك جوافن مسري نارادراج  
ساتو فرساتو يغ كسبفولنن اورعتوا ايت بوكن سهاج اشكن تنافي اداله  
مبنته فرنته مالهن معلوار كن كات ۲ يغ تيدق سلايقن ددغر اوله  
مسورغ مانسي.» ككندا براس سدبه دان توهينا.» تنگن لاگي،  
«ككندا تيدق مپعك يغ مندا ايت بگيتو كجم.» بگندا ترهنتي  
گران دادان براس مبو اولسبب راس مارهن تيمبول ييلا تر كنگشكن  
كات ۲ چلور فر دان فقهينان دري سوي نارادراج.

«اولسبب برساعتن سدبه دان مناهن كمارهن يفتا بك مشكلاگي  
دجنتوغ ابدوله يغ مبادوا ككندا نايك فيتم تيمفوه هاري ييلا دمسفمكن  
كوله نمشكوغ جوافن مندا كيت ايت.» بگندا منجاسكن لاگي، «سودهله  
هي اشكن دان مبنته فرنته ككندا تنافي . . . .» بگندا ترديم گران  
بيرة ليدهن هندق مپوتكن. تون كودو مشككة كفلا دان برفورا ۲  
تر كجوة. مليممكن كادان تون كودو سدمكن، سلطان برفيكر نتو  
تون كودو اكن بر نانا، اوله ايت بگندا دغن مسكرا مپموغ، «تنافي

دي بر کھندق ادندا فول سباگي فنهوس . . . . .» بگندا توهنتي لاگي  
 دان مناريق نفسن . تون کو و کهبالي توندوق تفکوره .  
 « افکه اورغن سري نارا ايت ؟ » تان بگندا دان تگسن فول  
 « بگيمان ککندا تيدق نايک فيتم ديواتن . تاوسه صفتکن ککندا  
 سئورغ راج ، هتک جک سئورغ للاگي کباپقشن اداله فرميتان سغرت  
 ايت سفر کارا بئغ گنجيل ، لبه گنجيل دري فر کارا منتا تندق  
 کغد کوچيغ ، کران ايت بوکن سهاج اکن موسيغ اوتق دان منيغکن  
 کتلا تئافي مونکن منايککن داره الاکين . انلاگي جکلو دصفتکن  
 ککندا سئورغ راج بغيرتخت اد بايق روايه دان چريتا برتومغه دله  
 سبگيمان بغيرنه ادندا روايتکن مفر بکن فر ديواتن بوده دان مسيا ي ايت  
 دتکل سئورغ فرمفوان براتوس جيوا مالا بئغ . اکنتتافي چريتا ۲ ترسبوه  
 تيدق له سغرت فرامتيوا بئغ منيغفا کيت اين ، چوم کران مينيغ سئورغ  
 تيدق بر حاصيل . تئافي حال کيت اين اباله استوري بئغ حلال بئغ  
 دکھندقکي . تيدقکه سري نارا ايت هندق مننجوقکن للاکين کغد  
 ککندا ؟ » بگندا توهنتي سبتير ، کمدين منروسکن مسبدان پتا کن  
 بئغ دي تله چوکف مئامن صبر تئافي دي براس يئغوغ اف بئغ مستي  
 ديواتن سري نارا دراج بئغ سدمکين روف ايت .  
 « برهوبئغ دغن سوال فرسارانن دري جواتن ، کات سري نارا  
 افکه عادنن بئغ کيت تحفا » بگندا مغاليبه فرچا کفننه  
 « ادا که دي ترکابرو دان تيدق فهم بهوا جواتن ايت اباله فکر جانده  
 بوکن گلوان . دان دفرسارا کن ، بوکن دلوچتکن . تيدقکه سوده

منجادی عاده کفد فکاوې ۲ یشتره؟» تان بگنندا.

«جاشکن جواتن، هک گارانن ایت بوله دتکلیکن کران گاران  
هی چوم گاران کریان دري الرحوم ایهندا کیت، بوکن گاران فساك  
تورن منورن. سدعکن گاران فساك ایتفون جک اد چاچه چلا سفرت  
تاسفون عقل اتو فمیلوه کفد بقسا دان تانم ابر اداله تیدق واجب  
هیریکن کفد اهل وارث بقبر کادان سفرت ایت.» سفوق تون کوردو،  
جواب اوله سلطان دغن فنتس، «ها! ها! بول، ایتوله بیغ منجادی سوال  
سکارغ، ماچمان؟» تان بگنندا دغن نفسو.

«سرهکن سهاج کفد ادندا مپلسیکن!» جواب تون کوردو.

«ماچمان؟» تان لاگی بگنندا دغن کجیرانن.

«اف فمنداغن ککندا ترهادف ممندا کیت ایت اداگه دی

کادان سیومن دان اف سبش ۲ دی ترگامق بولا کولوار بیاس سد مکین  
روف؟» بالس تان تون کوردو.

سلطان ترمنوغ مسجنق دان منجواب، «منوره فنداغن تمشکوغ،

اورغتوا ایت اداله ددالم کادان صیحه، بوکن میریغ اوتقش. بقلمکین

ککندا برفندافه بهوا دی برهوا لا کو سروف اورغ گیلا ایت اباله

دیروغ اوله دوا حال، فرتام ترکیرو دان کدوا ماره. کدوا ۲

حال این بیلا براد ددیری مسشورغ اداله مپاوا اورغ ایت نیاد کنل

کفد کبیران افلاگی فرادفن.» بگنندا تردیم سبتر دان مپمپوغ

لاگی، «دانلاگی اورغتوا ایت فراغین میبغ فماره سرت کرس هانی

هن بوله دکشاکن جوگک اوغککل (کرس کفلا اتو کفلاسر).»

«اف اختیار ادندا هندق مپاسیکنن؟» تاں بگنندا دغن تیبا ۲ کران  
بگنندا بر ساعتن هندق تاها وانکه لئکه یقتر نمق اوله فرمیسورین ایسه  
تون کورو بلوم منجواب فرتپان ایت تنافی مندانئکن فرتپان فول  
کفد سلطان ، «تبدقکه اد اف ۲ اختیار یقتله کگنندا فیکر کن بوله  
مپاسیکن فرکارا ترسبوه؟»

«اد! یا ایت ککراسان یقاد دناغنکو.» جواب بگنندا دان مسبورین  
«ایتوله سهاج سانو لئکه یقا کو فیکر کن مسوایی ، کران فرنده یغ کیت  
کوار کن ایاله فرنته فرنتاهن ، بوکن دري دیریکو دان تبدق کران  
مصایحه دیریکو.»

«لئکه سدمکین یوارتی فوق دبالس دغن نمراشو  
دغن ارتیکات یقلا بن ایاله کرس لاون کرس . این بوکن منچارچی  
پلساین یقده مقصود کن منجور نیهکن یقکروه دان مپاسیکن یغ کوسه تنافی  
ایاله فرنگاغن یغ عاقبهن ترساعة بوروق کاتی.» سلطان ترمنوخ  
«لئکه بوروق کفد فنداغن رامی انق برتنگاغن دغن بنان؟  
بناف دهشتن کاتی راس دندم مندندم یقتا بر کسوداهن؟» نکسی تونه  
کورو منجولسکن عاقبهن ساتو ۲ لئکه اتو بندقتن ککراسن . سلطان  
سماکین ترمنوخ ، تون کورو منروسکن فراعشن هئک مپیوه فوی بودی  
جاس سری نارا دراج ایت ترهادف سلطان یقبروف سلطان برهوتخ  
بودی دان پاوا . سلطان ترسینتی دان سماکین ترسینتی یلا مندعو  
تنگاسن تون کورو ، «جک کیت مقمیل لئکه ککراسن صحاله  
صفا کیت دغن سری نارا ایت.»

« ماچمان فول سروف . دي سادات ۲ منتوة کران مصلیحة نفسون  
تتافی کیت کران مصلیحة نگری؟ » تان سلطان دغن نفسو دان دغن فنتس  
دجواب اوله تون کورو دغن کتانه « اف تیدقن ، بوکنکه فریواتن  
کیت بغاعکن مپمفرناکن کمدق سوری نارامنتا « تبوسن » ایت کران  
مفرتاهنکن مصلیحة نفسو کیت؟ » سلطان تر فرنیجه دان متان تر بوک بسر  
مندغ تون کورو سرای بر تان دغن تر گانگف ۲ « اف ، ادندا تر گانق  
پرهکن دیری کفد اورعتوا ایت؟ »

تون کورو تر منوغ سجنق . فر تپان سلطان ایت تیدق دجوابن  
سچارانغه تتافی دی اولاشی ، ناریق فرهاتین سلطان کفد صفة کدودقن  
راج دغن رعیه اداله سفرت سیر به دغن توعکق جنجوعنن یا ایت وجودن  
توعکق ایت اداله کران سیر به دان اتوق سیر به هیدوف مر بوبون  
نایک . سامنجوتن تون کورو منجلسکن کدودقن ، مسئله یقدهادنی ایت  
ایاله فد ظاهرش معنای دیری سلطان دغن فر میسورین دان سوری نارا  
دراج تتافی فد حقیقتن اداله معنای رعیه ، کران ایت کسن دان عاقبتن  
اد بسرا تیدق بوله دغدغ کچیل دان دامیل موده . جوگک تیدق بوله  
ددیمکن بگیتو سراج .

« جادی ادندا سئگو فله پرهکن دیری کفد اورعتوا ایت؟ » تان  
سلطان لاگی بیلا تون کورو تله برهنتی برچا کف . تون کورو توندوق  
دان تیدق مپاهوه .

« اف ، ادندا تیدق چنتاکن ککندا؟ » تان لاگی سلطان .  
« کران کاصیهکن سلطان ، ادندا براد دامتان این . » بالس تون کورو



دغن لہبوة.

«ہایس، اف مقصودن کات ۲ ادندا نادى، بگیمان چاراش بعبنر  
هندق پلسیکن فرکارا سوری نار ایت؟» مسبوغ سلطان،  
«فد فدافة ککندا، چارا پلسیکن فرکارا توسبوة  
هان دغن دوا تیندقشن مساج - فورتام، ککندا منجانکن  
ککراسان بشاد دتاغن ککندا دان پشکدوان مستی دسرھکن کفد  
اورعتوا ایت . تیندقشن پشورتام نمفتن ادندا تیدق برستوجو، اوله ایت  
تیشکل لاگی لکھ پشکدوا . اینله پغ ککندا برتاش دان مغلای  
فرتیان لاگی - اف، تیدقکھ ادندا چنتاکن ککندا دان ترگامقکھ  
ادندا برسکدودقشن دغن اورعتوا ایت؟»

تگش فول، «ککندا سدر بهرا ککومستن بشیراد دموک کیت این  
مستی دسلیکن سگرا . جوگک فہم ادالہ فرکارا این بوکن  
کچیل دان مودہ، دان ککندا انصاف بناف برتن تشکوعن مسورغراج  
پغ مرنتہ . تنافی ادندا اجاعن لوف بهوا ککندا بوکن . لائیکتا کنتتافی  
فرچبالہ فول پغ ککندا بوکن جین دان شیطان . ککندا سدیا منورہ  
جان بعبنر دان توندوق کفد پغ حق .»

«ککندا برکات بنر .» مسبوغ فول، «جکلو ادندا هندق  
منیشکلکن استان این، بیولہ ککندا مشیکوہ . افکھ ارتین کملیان  
ہیدوف ککندا جکلو بندا پغ ککندا کاسیہ دان چنتا کن ہیلع  
دری ککندا .» سلطان برکات ۲ این دغن مسوارا پغ گاراو کران  
فراسان چوکف ترھارو . تون کردو توندوق تفکور مندعرش . «اوه!

دنيا، 1001 ماچم راگم کداو. «کاوہ سلطان مظفر شاہ دغن سوارا راون  
مجاوا تون کورو نايک بلس کسيهن دان فراسانن سايو دان فياو.

لام سواسان دييايق ايت هنيغ سفي کران کدوا ۲۱ مريک ليک ترمنو غ،  
تتافي دغن تيبا ۲ تون کورو مپمهمکن دبرين ککا کي سلطان، منچيوم  
لوتوة بگندا دان دغن چوچوان ابرمناش برکات، «نية دهاتي ادندا اياله  
ککنداله للاکين يثاول دان يثاخير منجمه بدان ادندا تتافي ۰۰۰۰»  
دي ترايسق ۰۲ سلطان برسگرا مپمهمکن دغن مناريق باهو تون کورو سفاي  
دودق تتافي تون کورو مپمهمکن موکاڻ کدالم ريبان بگندا.

«تتافي افاله داي کيت دوگان دانغ دان مستي دتسفوه سباگي  
منونيکن تشکو عجبواب کيت ترهادف بجا دان نوسا.» کتڻ لاگي دغن  
ترسدن ۲ دان سمبو غن، «اييو فرتيوي منتوة کيت بر قربان ۰»

ساعة ترهارو هاتي سلطان مظفر شاه مندغر کن راتفن تون کورو.  
بولو روماڻ تگق دان بدانن براس سرم سجوق مندغر تنستونن اييو  
فرتيوي کران سماعة کجسانن تله نايک دان بر کو بر ۲، سراس دي  
دسرو سفاي برديري دباريسن هدافن.

«ادندا کوا!» سروڻ دغن سوارا بڻ گاراو سمبيل تاغڻ مشگوسق ۲  
دمبوة فرميسورين بڻ ماسيه مپمهمکن موک دريبانن. «ککندا برسديا،  
تتکن هاتي دان تاوسه بيمبغ.» تروس بگندا مناريق باهو تون کورو  
سباگي مپوره دودق ۰ تون کورو منوره دان دودق دغن کادان بدانن له  
دان لا يو. وجهن سباگي بوان کيباغڻ مجاوا فنداغڻ سايوف ۲ دان مقامارو  
فراسان. صعاکين درنو غڻ موک فرميسورين صعاکين نايک راس بلس

کسیهین بر چمه ورسایو دان راون: ایرمات بگنندا همفیور ۲ تورن دیبیر  
مشان. تنافی ایرمات تون کودو برانسور ۲ کریخ. سفاته کات «ککندا  
برسدیا» ایت نله ملافشکن دادان، ولوفون کلمه ایت ماسیه عموم  
تنافی نله بمبری ارتی اتس کادان سلطان مظفر شاه مولای بر لاجبوره  
دان ماهو منوره.

«دهارف ککندا تیدق کایرو دکبر سیهین هانی ادندا، جوگت  
دهارف تیدق اوف دکتر اعن ادندا یقلاو بهوا کسغکوفن ادندا داتخ  
کاستان این ایاله انتوق بکر جسم دشن ککندا عملیهارا نگارا کیت،  
بوکن ساعات ۲ انتوق کانتوغن دیری، کران دیری ادندا ایاله حق  
کفریان بقسا دان نگارا» اوچر تون کودو سمبیل مشه ایرماتان دان  
میتولکن ره بوتن سوت مفر کمسکن صلیحه فرهن دودق دموک سلطان ایت.  
سمبوغن، «سگارغ، کواجیفن منتتوه منکل کادان گروه یغته  
دجریهکن ایت نمفقن اکن گروه معمولاً، کران ایت کیت ترفقسا  
برفیسه» دی دیم دان توندوق.

«اف، کیت هستی برفیسه؟» سرگه سلطان کران نفسون کبالی  
مرونتا، تنافی تا براف ساعه کمدین بگنندا توندوق دان ایرماتان مولای  
برهیس..... نفس کنجج، دادان بر گلاو بیغ قوا تنافی اشکوتان تو اس  
تا برمای. بگنندا، و بهکن دیری کفشکوان تون کودو، دسمبوره اوله تون  
کودو دشن فراسان بلس کسیهین بیغ همفیور ۲ ملهمکن سماعتن. لام  
مریک سیف، تباد برکات ۲ هان کدغر ان بوپی دسوه ایر هیدوغ دان  
گلورا نفس.

«لوه!» سلطان مغاره، پيلا تله ردا سد بکيه گلاورا جيواڻ دان

بگندا دودق دغن روف لتيه دان لسو.

«افاله نصيب کيت معني بگيني روف.» بگندا مندايو فرانتوغن

دان کتان لاگي، «ادا که اين ساتو فمبالسن .....؟» بگندا

ممنوغ، تون کورو جوگک ترمنوغ دان هاتين سماکين باس کسيهن

مليهتکن سلطان پتله سدر اکن حال بغداد ايت ساتو عاقبه دري

اعکارا پتله دلا کوکنڊهواو.

دمکين کا دان سلطان دغن فرميسورين سمالمن ۲ ايت مريک

تيدق مجمکن مات، عاشيق بر اوليتن ۲ دان دانتارا سبتتر منچورهکن

اير مات، روفان ساکيه سئگوه برچراي دغن ککاسيه، دان ليه

فاهيه دري جادم مناهن نفسو ..... تنافي راس چنتاکن ايو

فونيو تله معانسي.

اخيرن، دوا هاري دبلا کغ، ساکين ايسي استان ترگمفر دان

برتبان ۲ انتارا ساتو دغن لاهين پيلا مليه تون کورو گلوار دري استان

بروف اورغ فينده. گلوار پغ تيدق اکن ماسوق دان فرگي پغ تيدق

اکن باليق لاگي. هپاسن تيدقله مريک براني برتانه بارغ سفاته کات

واوفون مريک تله برسيهوق بکرج موعگه. بارغ ۲ تون کورو دفيندهکن

کرومه اورعتوان.

بوکن سهاج سايسي استان پترگمفر تنافي سايسي رومه تون کورو

جوگک برکچوتن اولهکران دغن تيبا ۲ تون کورو مونچول سهاج برسام

دغن بارغ ۲ فکاين دان اله فرهياسن رومهن سکالي. مقي اينغ ترگاگف ۲

بر ناه تنافي د جواب اوله تون كودو دغن سپوم دان منر عكن دي تله  
بر فسه دري استان کران دنتوة اوله کواچينن ء بهارو هي اينغ نراس  
لائغ فيكرانن تنافي تندا دو كچيتا اربايغ جلس دمو كاڻ اكننتافي  
اف بغ هندق دپواة لاگي کران بيدوق تله معهلير دتوند ائين بغ كنجغ .  
جوگك سودارا ۲ تون كودو پر كجوتن داتغ يلا مندافة تاو سهاج  
بغ تون كودو تله فواغ بالبق كرومن ء دان لبه ۲ تركجوة لاگي يلا  
كلوارگك تون كودو اين مندافة تيته فرته دري مسلمان سفاي  
دفلهارا تون كودو بآبك ۲ دان جكلو اد داتغ فرمنتان ۲ اورغ هندق  
ملاورن (ميشن) جاعن دتريما سبلوم مندافة فرستوجوان بگندا دان  
تون كودو سندبري .

دغن سبتر سهاج فرخبران فري تون كودو ميشكمان استان اين  
تله ريق مپيكن اد بايق اورغ يغير مسديه هاتي مالهن براس پمبغ  
كدالو ۲ استان كجالي دچر كن اوله تاغن ۲ فسخيانة مك تباد سياف  
بشدهارف اكن مبر سبهكنن . تنافي همفير سلوره ملاك تر كعفر دغن  
كجيرانن کران تيدق تاهو سبب مسبين فرفيساهن انتارا سلطان دغن  
فره سورين ايت ء اف بعد كتهوي رامي ء اباله سلطان دغن تون كودو اد  
چوكف بر كاسيهن ۲ دان تيشكل دالم روكن دان دامي . حاله ان تله  
مسيبولكن 101 ماچم شك وسعك .

«تألاه بن لاگي دري فتنه دجال اعنة الله ايت . . . .» كات مشهن  
يايت هريك ميشككي اسوتن دري سوي نارا دراج جوا .  
تنافي منكل تله برجالن سيولن دان ماموق كدوا بولن فرفيساهن

تون كودو دري استان ايت تباد منيبه بولكن مسوات حال پشتمأ دايشيني  
مالهن فرجالنن فمرنتاهن نكري سحا كين برنعبه بايك. دان خبر ۲ اعين  
تله مويق فول ممتاكن تون فيرق، سودارا للاكي تون كودو اكن  
مپندغ سفترهن جوانن بندهارا مك گولهن رعية يبراس يجمع ايت  
تله كجالي تنغ. دسوس دسوس بسيقشن دسك. لي ايغ فرامتيبوا فر فيسا هن  
تون كودو دري استان ايتفون برانسور ۲ كورغ دان مونگين اكن هيلغ  
لسف بگيتو سهاج.

\* \* \* \* \*

# مستیک نکارا

دانتارا اور عرامی بھر کجوتن مندغر بریتا فرچرا بن سلطان مظفر  
شاه دغن فرمیسورین، تون کورو، بچ دغن نیبا ۲ سماج سفرت کادان  
سباتغ فوکو، کابو بسو ربه دان تومبغ دغن تیدق دکتھوی رابی ادا  
اغین مٹگونچغ دان ریپو، موکل، اداله بھروف تر کجوة ایاله سری  
نارا دراج سھٹک دی مندیری کلوار مپیاسه بیلا سماج فرخبران  
ایت سمعی کفد فھتھوان، کران دی تیدق بگیتو فرچای فد بریتا بچ  
دسمفیکن اورغ کفد ایت، دی ماھو تاھو دغن جلس دان صح.  
دی ترمنوغ دان چھیا مو کڈاں براوبه بیلا مندافه کفستین فرخبران  
ترسبو، کران دی تیدق مپھک سامسکالی بچ سلطان دان تون کورو  
اکن ترگاتق برغٹغ افلاگی برچرای. دی تاھو بتول ۲ بگیماں  
کدوان ۲ ایت کاسیہ مقاسیہی دان چنتا منچنتای. مریک سام مودا  
دان کفد سلطان مظفر شاه اداله بر فوامھاتی مندافه استری دری  
کتورنن بھبایک، لاگی چنتیق جلیتا بچ فایه هندق منچارین. سمھتارا  
تون کورو اداله فول برسغھاتی، کران افکھ کبھیان دان کملیان  
بھلبه دری. منجادی فرمیسوری بھاکن دچارین؟  
تتافی دی راگو ۲ فول ادا که مسبب مسبب منچارین سلطان دغن  
فرمیسورین ایت، فربواتن مننتا «تھوسن» تیمفوه هاری؟  
اکنتتافی بگیمانفون تندای ۲ مپسل اد تر بایغ دموک سری نارا بابت

مپسل اتس کلنجورانئ مغلوارکن کات ۲ چارو فر یغ تیدق سلابقن دان  
نیاد شک لاگی مپنتوه فراسان سلطان دان فرمیسورین تنافی افکن  
دای ترلابق فراهو بوله اوندور اتو تردوروغ متوکر بوله گوستن تنافی  
قرانجور کات اورغیغ مراس ۲۰۰۰؟

«اه! ترفیجق دینغ ارغ، هیتیم کاکي.» کتاش سباگی منتفکن  
هاتین یغ کچماسن ایت یعنی دی سدیبا منربما اف جوا یغ دانغ  
سبگیمان کات ففانه - ماسق دنوای، تیتیق دکمفوغ . برانی بوا  
برانی تگوغ.

«اورغ بردوسا» بگیمانتون گنتران جیوان دکالا دی تاه مدر  
اداله تیدق دافه دنکن دان دلیندوشکن ۰۲ دادان بردبر ۲ دان فراسان  
هاتین تانتواره . دی سماکین عاشیق ترمنوغ کران مالاپنکن گلورا  
جیوان راس کچماسن اکن منربما مسوات فمبالسن کیان برگلومبغ  
دلاءوتن هاتین.

ددالساس دی دودق ترمنوغ دانجوغ رومش دسبله فغ هاری  
فراستبوا یغ مگمفرکن ایت، دانوه تگوغ دانغ مئنجوغین مپاوا تیته  
دان فرته سلطان یایت جوافن سلطان اتس تنوتن دی برهوبغ فرکارا  
فرسارانئ یغتهله دماجوکن کفندان سپوان یغلااو بپوا کینی کباوه دولی  
تله منچرایکن فرمیسورین، تون کردو، دان سلفس سهاج عده تون کردو  
نتی اکن دسرهنکن کفد دی، کران ایت بگندا ممتا دی برصدیا. دان  
سکارغ بگندا ممتا صفای دی پرهکن سموا چف ۲ روز یغاد دناعش.  
جوگ مرنتمکن دی دانغ کبالی فغادفن دسبله فاگی ابقوق.



کدانشن تمشکوغ دتربما بآبک اوله سوري ناراء دي برفورا ۲  
 ترکچوة مندغر کن حال سلطان تله منچرايکن فرميسورين، تون کودو  
 ايت. تنافي تيدق له فول دي برکات اف ۲ امغان مشورل اتو برتيا کن  
 سبب مسبب بگندا برفونس دغن فرميسورين ايت، گران ليدهن براس  
 له دان فيکرانن کومسه ماسي. سمتهان مندغر کن تيته فرنته دانغ  
 معادف فاگي ايسوق ايت مک گنتران جيوان بايت جيوا انصاف دري  
 راس فري کمانسيان يعماسيه اد سديکيه دسودوة ليفاتن هانين اداله  
 تيدق دافه دتکنن دان تيدق دافه دليندوغکن سمشکک تر باغ دموکاش  
 بايت پهبيا موکاش براوبه، بييرن بريوة دان نفس کنچغ. لام دي  
 ترديم دان اخيرن تر کلوار فرکتان «تيته دجنجوغ» دغن سوارا له  
 دان ساتر ۲ سباگي پتاکن دي سديا اکن دانغ معادف دان منريم سکل  
 فرنته کباوه دواي ايت.

تمشکوغ کبالي کاستان دغن ممباوا چف ۲ مهور بشته دسرهن  
 اوله سوري ناراء دراج دان جوان سوري ناراء «تيته دجنجوغ» تله  
 دفرسبهکن تمشکوغ کفد سلطان مظفر شاه.

کاي سوقن هارين، سوري ناراء دانغ کبالي فغادفن. دي ترکچوة  
 مایه بالي ايت دفروي اوله اورغيسر ۲، گران فد سئکانن دي سئورغ  
 سهاج يغد نيتهمکن دانغ معادف کباوه دولي.

دهدان فارا منري دان اورغيسر ۲ يضاخبر دبالي فغادفن ايت،  
 سلطان مظفر شاه معومکن فنچراين بگندا دغن تون کودو تنافي تيدق  
 ممبايکن سبب ۲ فنچراين ايت دان تيدق فول پتاکن کابغين بگندا

منچاري گنتي فرميسوري ايت. سلاءين دري ايت بگندا معمومکن  
فرساران سري نارا دراج دري جوان ۲ بقدمندعکن کفدان، دان  
ستروسن معاشرارکن لتيقن تون فيرق منجادي بندهارا فدوک راج  
دان دوا نيک اورعلاءين لاگي بقد کرناکن جوان ۲ بهارو سباکي  
فراوباهن ددالم سوسنن فگاوي ۲ فنتديو نگري.

اولهکران بايق دانارا اورعبر ۲ بق تباد تاهو سبب فونچان  
فنجراين سلطان دغن تون کودو، سلس سلسي مجلس فقادفن ايت  
اورعبر ۲ ترسبوة بر يسيقن ۲ انارا سانودغن لاءين دغن روف کجبران.  
جوگک فري سري نارا دفرساراکن ايت اداله مياوا کبايقن اورعبر ۲  
بر تپان ۲ مسام سندبري. توافي سموا اورعبر ۲ ايت اداله بروف سوک  
کجبران فرلتيقن تون فيرق منجادي بندهارا فدوک راج بايت  
تله منموهي حاجه رعية جلالت، دان ميمخ تباد سياف بقلايق ممکخ  
جوان بندهارا ايت سلاءين دري تون فيرق، کبتولان تون فيرق اباله  
وارث بقبرحق مبريما فساک جوان بندهارا ايت. فاته تبهوه هياغ  
برگنتي، تبهوه دان گنتي دري تمنغ ايت جوا.

سمقتارا کادان سري نارا دراج، تيدق برکات اف ۲ يلا مندغر  
فعمومن راج دان مایه فراوباهن بهارو دکالغن فگاوي ۲ فنتديو  
نگري، سالهن دي ديم دان جنکسلواد بر بوال ۲ دغن  
راکن ۲ کنالن هپاله مفرکتاکن حال ۲ بقلاءين دري قصه استان  
دان فرکارا سوسنن فگاوي ۲ فرنده تادي. دي تيدق بگيتو اينچه  
دان رامه لاگي، کبتولان کبايقن اورعبر ۲ ايت تيدق فول بگيتوسوک

برافه دغن اوله صعب ۲ بوذین تله کدافن . صنتغه دري صنتغه  
 اورغيسر ۲ ايت ماسيه مندغ دي سباگي ساتولاون، يقد مکين راس بنچي  
 مريك بلوم هافوس، صباليقن راس گرم هندق مبري فمبالسن بلوم فول  
 مبلغ دهاتي مريك ولو فون کني سوي نارا ايت سوده بروف «مشکور  
 سينغا توایغ سوده تيدق برگيگي». جلسن، کادان سوي نارا سکارغ  
 سوده تيدق اداف ۲ ککواسان دتاغن . دي تيدق چمفور لاگي دالم  
 اوروسن فرتديران نگري تنافي گارانن تنف سوي نارا دراج ، کران  
 گلران کيسران دان جوانن فکر جان اد لاءين ، کچوالي گلران بغير جوانن  
 صفت بندهارا ، لقسمان ، نغکاو ، نغکوخ دان سامفمان تنافي گاران  
 سوي نارا ايت اباله گلران کرنيان راج دان کدودقن سوي نارادالم  
 جماعه منتري اداله سباگي منتري بچ تيدق برتوليه ( منتري بچ تيدق  
 بر جوانن ) ، اوله ايت بوله دچابوه دان دانجق جوانن دغن تيدق  
 نغکوکرن گلران . صوسنن عادة اين اد ترغ صفت بايق گلران ۲  
 کرنيان راج کفد اورغ ۲ بقاد برجاس دان بربقي کفد نگري دان  
 کفد راج اتو فون بقاد برافه فرهبشن دغن راج تنافي مريك تيدق  
 دودق دالم جماعه منتري دان تيدق چمفور تاغن دالم اوروسن فرتديران  
 نگري . دهاسن بيلا اد مجلس عادة استعادة راج داستان مک بهارواه  
 اورغيسر ۲ بغير گلران ايت برگون بايت بکرج داستان باگي مقوروس  
 مجلس عادة استعادة ايت .

دغن قعمومن راج تادي مک اورغيسر ۲ بيلا کلوار دري بالي  
 بقادفن ايت تله بوله مبريکن فنواغن کفد رعية دانس صحن فنجراين

تون کوردو دغن سلطان دان فرې برساران مېرې ناراسرت کدادان ملاک  
کې ته کېدې پاي بندهارا.

ولو فون سوډه اد کفستين انس فنجراين تون کوردو دغن سلطان  
بیت تنافي رعية ماسيه بلوم فوتس ۲ مفرکتاکن فرکارا ایت کران او  
برکف تندا تان بغ بلوم مندانه جوافن بابت مسفرت معاف برچراي  
دان صیاف گادیس اتو فراون بغ باکل جادي فرمیسوري ملاک جوگ  
تون کوردو ادا که اکن برصواي لاگي تنافي صیاف فول باکل جو دغن  
فونون اکن مېوجغ صفي کاخبر حباتن.

صنتارا ایت اد جوگ اورغ بغ منچرب هر سبق ۲ رهسیا دري  
مق اینغ دان تون کوردو سندبري تنافي چوم مندانه جوافن «چراي دان  
کومین یو کن سفر کارالوار یاس دالم عالم فرکلامینن» دان پالا  
صحق بهوا تیدق اد ساتو ۲ کمدین بغ تیدق برصیب دان تیدق ادسه نو ۲  
کجادین یعاد فرمولاهن ایت تا اد براخبر، مک تون کوردو منجواب  
مکالی برقربان تروس برقربان اتو دغن ارتي کات بهالاهین، الخ کمالخ  
مندی بر صفي باسه ۰» جوافن تون کوردو بهاخبراین مېايشکن هوا تون  
کوردو ماسيه مندغ فرجواغن «مغيبالبکن ملاک تنف ملاک» اداله  
بلوم سلسي دان بلوم صفي کارین بهاخبرن، فد حال ملاک سوډه  
مېرې پاي بندهارا مسمولان دان کادان کادان دان که مسوران ملاک  
مکال ساکین مېنغکن هاتي، بعد مکن مبادا باقی اورغ ماسيه برتپان ۲  
مکال فنجراين تون کوردو دغن سلطان مظفر شاه ایت مسامو  
سندو ارا؟.....

کیتولن منوره کادان یغلازیم بهرا دمان بوغا کیمبغ دسان بابق  
 کومبغ برتر باغن تنافی « چمفک فوتیه ملاک » برلاه بنن سکالی یات  
 تیدق اد سئیکور کومبغ فون یغبرانی مغمغیری ، فد حال سوده برلاو  
 ساتو ، دوا دان تیگ بوان دان کینی ماسوق یغکامفتن « چمفک فوتیه  
 ملاک » کیمبغ دجمباغن دغن هاروم سمربق کسلوره ملاک . حال اینتون  
 مینجادی تندا تان کفد متغه اورغ کران ریک ممدغ سباگی سوات  
 کجادی گنجیل دان انیه . تنافی کفد اورغ ۲ یغ مفرتی د کفرچیان  
 دان فرهانین کباپتن رعیه اداله کجادی سنرت « چمفک  
 فوتیه ملاک » تیدق دهوروغی کومبغ این بو کزله سفرکارا یغ  
 گنجیل دان انیه مالین کجادی بیاس جوا منکل وانیتا ۲ بکی  
 استری راج اتو اورغ بسر ۲ یعنی جندا ۲ اورغ ۲ بجاون اداله تیدق  
 مسوای برجوده دغن لاکي اورغ کباپتن دسیبکن جیوا کبیران  
 یغ نیلو بوغی دبری وانیتا ۲ ایت دهورو اداله فابه هندق دیکسی .  
 نجاغن اد یغبر کفرچیان سباگی کتوان کون . تنافی سباگی تون کور  
 اداله بوکن مسوای بکس استری راج تنافی اباله جوا فراون بجاون  
 یغمان سوده تنو مبالوا اورغرامی سگن دان سیلو هندق مغمغیری .  
 لیه ۲ لاگی دسگانی دان دحرمانی نیغکی اوله گولغن یغ ممدغ دی  
 سباگی وانیتا فرجواغن .

فندبتکات کادان تون کورو سمبجق نیغکملکن استان تباد  
 سیاف یغتله منچوب مندوغیغن اتو مگاگن ۲ . دی نیغکل دالم سولمان  
 امان دان تنترام درومه اورغ توان دباوه جگان ، ق اینغن سبکیملن

ديواس گاديسن دهولو . هان بترگهگهگو اباله كه بجهاتن بدانن بچ  
 سماكين سهاري سماكين ليسوه دان كچوده تيدق سفرت مستغه چندا  
 يلا منجادي چندا بدانن برتعبه صبيحة ۶ مونتيل دان برضري ۲ سه شوك  
 ادبغ صفي برداگو دوا دان ليهير بر كتيق ۲ اوله سوپون داگيغ دبدان .  
 روقان رتتون هوا دنيا بايت نفوسو كايغينن كغد كپغ ۶ سنج دان منغ  
 اداله تيدق كورغ منوسوق جنتوعن «اف كسوداهنن دهر بكو . . .»  
 كلوهن دالماس دي دودق ترمنوغ دان مگكاجي حال كهيدوفتن .  
 «تمقن حال اكو تا اوبه سفرت سبواه فلينا ۶ مپولوه دان مپيناري عالم  
 مسكليبغ ۶ تنافي سومبو سندبري جوگك بچ هاپس هاعوس تر باكر ۵۰  
 نكس ساكي مغيغاتي دبرين . تنافي يلا دلنجوتكش فرمنوعنن دان  
 مباليقن ۲ لمبران سجاره هيدوفتن مك ترنحفتله قهربانن ۲ بقتله  
 دلاوهين بايت بفرتهان اباله برقيسه دري ككاسيه ۶ كمدين  
 مبيگلكن استان دان برقيسه فول دشن سوايي بترنيغكي كدودقنن .  
 نكس ۶ دوا ماچم نعمة دنيا بشاروس تيدق اكن دجومفائي لاكي تله  
 قولوچه دري دبرين ۶ مساكن بوله دداتي نعمة بچ ليه دري نعمة  
 قادي قد . اس هدانن؟ دي تيدق منفق سبواه فتتي بهگيا براددهدانن  
 يواه دبرين سندبري كچوالي اتوق مشاركة دان تانهاير . دسيني فيكرانن  
 كچوالي مغيغاتي توجوانن برقربان دان سيش ۲ دي ترناريني برقربان  
 ايت ۶ بخدمكين مغبالبكن راس كهزامن «سكالي برقربان تنف  
 برقربان» . دمكين فيكرانن بر كچوندغ مپيكن كفلان ساللو نومسغ  
 دالماس دي بنگل كشورغن بغمان تله مپيكن كه بجهاتن بدانن

ترمنتوه تنافي موجر تيدق دسرخ اوله فباکيه ، کران ايت تيدق  
مکککور نچاغن بعتله داتور . . . . .

سأيلوق ۲ هاپس سهاج عدهن مک روند بئن دغن سوي فلادراج  
نون دجالنکن ، دان دالم سوات اوفچارا کچيل فرکم وينن تون کور  
دغن سوي نارا دراج دلنسوغکن .

ولوفون اوفچارا فرکم وينن ايت کچيل ، چوما سد بکيه اورغ بئ  
لاتوره ۲ سهاج بعتله داتغ مراعيکنن تنافي گمان اداله بسر بايت ده  
توسفوه دوا هاري سهاج همغبر سلوره ملاک تله نر دان هيبوه عمو کتاکن  
فرکم وينن ايت . دانتاران بايق بئ مراساي حبران دان تر کجوته کون  
مربک تيدق مپتک سفني بگيتو سکالي تر گامق سلطان مظفر شاه  
منچراينکن فرميسورين لنتران ممندان ، دان سفني بگيتو سکالي قول  
راس کجوجران دان کسغکونن تون کوردو برغربان . . . . .

سمنتارا گولغن فمودا اد لبه ريوه ممر کتاکن فرکارا فرکم وينن  
تون کوردو دغن سوي نارا دراج ايت دغن کادان بئ هاشمه سهجک  
مربک معاداکن سوات فرجهفان تر گمفر تنافي متله مربک متجالنکن  
فپاستن بئمالوس دان مندافة کتر اغن ۲ بئجاس اتس سوال ليت بويا  
بغبنرن کجادبن ايت اداله دغن کماهوان دري تون کوردو ستديوي مک  
هاروله فمودا ايت کمبالي تنغ تنافي بگيماتفون ريس  
بلس کسپمن تر هادف نون کوردو منجادي «قربان فر گولغن فوليتک»  
اداله معانصافکن بايق فمودا ۲ دان فمودي ۲ مالين مربک موج تون کور  
منباگي «ستیک نگارا» .

تتافي كادان تون كودو سنديري اد برلاهينن . چوم دالحاس  
 صمبشكو فد فرمولان دي برچمفور دشن سري نارا دراج ايت بئغ  
 كليهانن بر كادان رسه تتافي دبلا كغ ايت دي تنغ سئولهن ۲ دي تله  
 مراساي كفوامن هاتي . كيان هاري كيان برابسي توبهن بئغ لاسوه كريغ  
 دهولو ايت سمبشك دالحاس هان كيرا ۲ سبولن لبه سد بيكته سماج كادان  
 كصيجانن بدانن تله فولغ فوليه سفرت سد بيكالا يابت مونتيل دان  
 برسري ۰۲

اورغرامي تراوتام گولغن فمودا ۲ دان فمودي ۲ بئغ متاروه مات  
 تاجم كرومه سري نارا دراج اداله كجبرانن . حيران مليهتكن كادان  
 تون كودو بشروف برصنغ هاتي دشن كدودقشن دصمبغ اورغتوا  
 گاپوه ايت . له ۲ حيران فول مراهانكن كادان سري نارا دراج بشمله  
 جادي اورغ صالح هاري ۲ دودق دسوراو كران دودق برعمل عبادت  
 تراوتام فد تيف ۲ جمعه اداله سري نارا دراج مسمايسكن هاري دن  
 مالم دسان انلاكي دبولن فواس ، جكلو هندق منموهين سماد فد صبغ  
 هاري ماهوفون دوقت مالم ، هندقله فرگي كسوراو بئغديشكبر كنفوغ  
 سري نارا ايت . كمالو دچاري درومه هپاله اكن منموهني تون كودو  
 برسبوق دشن مفاسوه دان مندبديق انق ۲ سري نارا دراج .  
 صمبشكمان كينامان پيلا اد مسوات بشروف گنجيل سفرت  
 فراستيو فراوباھن تون كودو دان سري نارا دراج ايت ، اداله منببولكن  
 برماچم ۲ فرخبران دان فرچا كفن دكالغن راي . دانثاران ترهيبه برينا  
 دري فونچا بئغ همفبر كغد تون كودو . سوا سري نارا اداله تيدق



برسکدودقش دغن تون کوردو . جلسن ۶ تون کوردو اداله برصيه سباگي  
مشورغ چندا مودا . اين اياله کيچقسنان تون کوردو منانکن راس  
کأنصافن کفد سوي نارا سفرت پندرکن اورعتوا ايت کفد صفتن  
کيئي بعتروسن دالم کات رعککافن سفرت برابکوة :-

واهي اورعتوا بريدان  
انصافله دکادان يعبراد  
بوکن کامو کهبالي مودا  
کران ايت ۶ جاعنله معادان ۰۲  
بيلا دکفلا اوين برتابور  
کوليه دبدان سوده کندور  
گيگي نن سوده جاتوه دان گوگر  
تندا همغير کفينتو قبور .  
سمنتارا فلواغ براد دهوک  
هيندرکن سگرا جان گنراک  
برتوبه نصوحا جاعناه ليک  
سفای توهن تيدق مرکا .

فرخبران دانس اين دتوندا فول اوله برتايغ مشتاکن سلطان مظفر  
شاه اد ميتاکن کسکوفن بگنندا مريما تون کوردو کهبالي کاستان  
تتافي دکتاکن فول تون کوردو تيدق ترگاتق هندق بالبق کاستان  
کران فربواتن سدهکين اکن پنتوه کجرماتن استان .  
جوگک اد خير بيغ مشتاکن تون فانيه تله پيچفيکن کفد تون کوردو

فري هارفن بسون دان راس گسيران جك مسكيران تون كودو دافه  
مپمبوغ سمولا تالي فرايكتان فرچنتان بقتله ترفوتس دهولو ايت  
تتاني تون كودو مبالس دشن ميتاكن راس كل دان دو كچينا بعامه  
ساعة انتوق مپمفرناكن حاجة ايت اولهكران دوا مسبب، يايت بغيرتشان  
دي تيدق ترگامق هندق مپرهكن «بارغ بقتله ارسغ» كغد ككاسين،  
دان كدوان اباله كواچيفنن بلوم هاييس يايت مقامسوه دان مندديديق  
انق ۲ سوي نارا دراج سفاي تيدق منوره ججق ايئن بعاكن مپاوا روايه  
فيسغ بر بواه دوا كالي دمالك كلق.

فرخبران ۲ تادي اداله مناربق فرهاين اومه سلوره ملاك دان مپاوا  
مريك مندغ تون كودو سباكي «كرامة هيدوف» - كران ايت، فوج دان  
فوجي اداله تيدق فوتس ۲ برهمبوران دموا راني سهكك دجادبكن  
فنتون عبارة دان اشاره اوله فمودا دان فمودي تراوتام دان تارا مريك  
بشندق مپبواه فرهوبشن چنتا . . . . .

ايتبق نبلا تربغ مسكاون \* تون منوجوفوكو نككا

ادا كه چنتا دهاني توان \* سفرت تون كودو چنتاكن ملاك .

\* \* \* \*

دشن موافقة سلوره رعية بقترديري دري مسكنف لافسن فندودق  
ترماسوق سودا گر ۲ لوارن نكري بعا د فرهوبشن فونيكان دشن ملاك،  
قد سوات ماس تله داداكن سوات كرامين بسر صلحا امغه هاري امغه مالم  
سباكي مراعيكن تون فيرق جادي بندهارا فدوك راج انو موج ملاك  
ككل ابادي دان امان منتوصا سرت مپواه معمور .

هاري كرامين ايت تله دفتوهي دغن برماچم ۲ فرماينن دان  
 فرتنجوقتن تماش ددارة دان دلاوه صفت فرلومبان كوليقي دان فرلاونن  
 عانه دري باريسن انق فانه بر لاگ بناتغ ۲ صفت ايم، كرو دان له بو.  
 دان بر تمبه ۲ مرياه لاگي منگل كراجان ۲ يغير جيران دان بر صحابه دغن  
 ملاك معوتوس و كيل ۲ دان مباوا هديه ۲ فرماينن كپهسان ماسيغ ۲ صفت  
 دري جاوا، مينغكابوه، سيام، چينا دان اندبا صهنگك بروف سوات  
 هاري كرامين اسيا راي .

تماش كرامين ايت دتمتكن دغن سوات فرارقتن بسر بايت مفارق  
 فانوغ ۲ تون كودو بعد فربواة اوله اعككاتن فمودا داواوكن  
 اوله تون فاتيده . فرارقتن ايت مولاهي بر لفس دري رومه مندياغ  
 داتوه بندهارا مريواة راج لالو مغليليقي فكن دان فاسر ملاك،  
 كمدين منوجو كا سستان راج دان مميلوق منوجو رومه تون كودو  
 سرت تروس كرومه داتوه بندهارا فدوك راج دمان سوات جاموان ماكن  
 بسر داداكن سباگي فنوتف هاري كرامين ايت .

اعككاتن وانيتا ميريكن باريسن فرارقتن ايت دغن مباوا ييغكيسن ۲  
 هديه چندرامات انتوق سلطان مظفر شاه، تون فيرق دان تراوتمان  
 انتوق تون كودو . دان دسفنجغ ۲ فرجالسن فرارقتن ايت بوگوره  
 فكيشن «لنجوة اوصيا تون كودو !!! اهان معهور ملاك !!! دان كگل  
 قرار كدولاتن ملايو !!!»

( نمة )

# ممنوع کھدافن

«تون کو دو» شکل II، پتله کیت تائف برصام تادی اداله  
بروف بو کو فرتام پخ دچیتق اوله میشین فرچیتقن کیت سندیری  
سلفس لبسین چیتق کیت بعدتاھن، دکمبالیکن معمولاً کفد کیت فد  
ھاری ثلاث 18 ھاریبولن مئی: ھبر 1951 پھالاولو. ستروسن کیت مپناکن  
بھوا کبھران ۲ باگی منریٹکن اخبار ھارین «ملا یورای»، «میٹھوان  
ملا یو» دان «فیلم رای» تله جوگ دکمبالیکن کفد کیت اوله توان  
کولونیال سیکریتاری فد ھاری رابو 10 ھاریبولن اوقتوبر 1951 پھالاولو.  
سٹھون اخبار ۲ کیت تله تریٹ، تائفی این تیدقله برمعنا بھوا  
کیت مھنتیکن تروس فریتن ۲ بو کو ۲ کیت. سھن کیت اکن ستروسن  
فریتن بو کو ۲ ذی سوات ماس کسوات ماس.  
سباگی مھنتیکن کیت تیدق مھنتیکن فریتن بو کو ۲ کیت، مک  
دھن این جوگ کیت مھنومکن بھوا فریتن کیت دموک این اباله:  
«راگم ھیدوف».

«راگم ھیدوف» بوکنله سوات چربا پخ لٹکف اتو بروف  
سوات بو کو فھنھوان سباگی «عالم فرھوان»، تائفی سھن «راگم  
ھیدوف» اباله بو کو کھولن چربا ۲ فندیق.  
بھوا «راگم ھیدوف» پخ کیت جادیکن موضوع ذی کھولن  
چربا ۲ فندیق ابت، اباله کران 10 بواہ چربا ۲ بعد، وانکن ددالم بو کو ابت  
مبچاراکن سکتھر مشارکھ ھیدوف، نھن تیدق توبانس فد سوات

روف نهيديون .

فقارغ ۲ ددالم « راگم هيديوف » ترديري دري توان ۲ هارون  
امين الرشيد، ويجاي مالا، رايو راون، جيبي اسمارا، نو عكة وارن،  
جميل سولوغ دان حمزه . منكل مستراواني ۲ بيغ مشميل بهاگين ددالم  
يوکو « راگم هيديوف » اين ترديري دري توان ۲ اديده امين دان رايوان سوکما .  
ويجاي مالا ددالم چريتا فنديقش برکفلا « کماتين تأسعاج »  
منچريتاکن بگيمان « سي بدول مندافة سبواه موتورسيکل . سبب  
هيديون ساعة برحاجة دشغن موتورسيکل ، نيدق لاءين ۲ ، سعفي هيديون  
فنه دشغن قصه موتورسيکل .»

« ميگما مندوغ » اوله رايوان سوکما اداله ممبايشکن قصه ايو  
دان ايه دليله فرگي کتانه مکه بيغ سوچي ، منکل جيبي اسمارا  
مفريکن اشغ ۲ جادي ورتاون ددالم قصه « جامل جادي ورتاون » .  
ايراما لاوق يفاکي ممبواه کيت ترسپوم ۲ تردافة ددالم چريتا « فسن »  
اوله جميل سولوغ ، فقارغ لاوق يشترکنل ايت . حمزه فول ممبايشکن  
فرگاؤلن فناريق ۲ رودا نيگ ددالم چريتا « کجادين ..... » .

دسفيغ ايت گبر دري فقارغ ۲ چريتا ۲ ايت بسرت اولاسن  
چريتا ۲ اداه جوگ دموانکن برسام .  
کسيه فولنن هان دافة کامي کتاکن بويو « راگم هيديوف » ميسغ  
مبچاراکن سکتور راگم هيديوف .

فسان بوله ديوا دي سکارغ کفد :-

The Manager,

MELAYU RAYA PRESS LTD.,

3.0 - 382, Geylang Road, Singapore, 14.

# «مات اینتن»

( اوله - وېجاي مالا )

افكه ايت مات اینتن؟

دي بوکن سبنتوتی فرمات یغ سینر سمینر دان مهل فول هر گنا .  
منوره فنډافه سستراون وېجاي مالا بهرا « مات اینتن » اداله سام سفرت  
مسورغ وانیتا یغ ممدغ بهوا چنتا اداله صوت کسوجین دان هاروس  
دنگغ نگره هتک ترلقسان چنتا نن سوچی ایت .

تنتغ بوکو این کات توان هارون امین الرشید « . . . . مسوات  
فقالمن یغ فانونه دفر تیبمبغکن » .

مباپتمکن کانداهن روف وانیتا اداله منجادی کلیمین فقارغش ، دغرله :  
اوه نورلیا ، چومیل کاو این ، لسان بینتغ دلاعیة تیغکی ، متامو  
اینتن فیلمین ، مانیس سیکفونیان ، نورلیا ، تا مساله دامغام ، مایغ مشورای  
رمبوتومو ، تعبق سرای جاریمو ، نوتر کتامو مناون .

قصه براینغ ابرمات دان بهگییا ، هاروس دباچ انتوق اف ایت چنتا .  
هرگک سبواه \$1.00 .

# رومه ایت دنیا اگو

( اوله - حمزه )

« رومه ایت دنیا اگو » گوباهن حمزه ایت اداله چربتا ربکمان یغ  
مهاوا البران بهارو ذدالم فرتیبم اشن تیغ ۲ فهاچ متله مساسی مباح

چربنا این . « - توان هارون امین الرشید .

« رومه ایت دنیا اکو » اداله تگس ۲ منتجو فکن فریادی حمزه

یته رارتی سیاف حمزه بیغ سبیرن . . . . . « - بختیار جه بیای سوخت مشوفس  
« فر ک باغن کسو مستران کیت » .

بیر که ادعنا صیر فیهاروان ددالم بو کو حمزه؟ بیر که بو کو ایت  
منتجو فکن سیاف حمزه بیغ سبیرن؟ - بچاله دان فلاجر بله « رومه ایت  
دنیا اکو » اتوق مندافه جوان بیغ موماسکن . - \$1 سهوا .

## « اور کید فتری رعبا »

اوله - جیبی اسمارا

بو کو این اکن روفنا کن سوات « فساك » بیغ سوسه دچاری کدین  
هاری ، کران بو کو این اداله بروف بو کو فرنام دری جیبی اسمارا ،  
فغارغ چربنا ۲ فندق بقتر کنل . بو کو بیغ فرنام سوده چوکف  
منجادی بوقتی اتس کولین جیبی مشکوبه چربنا .

« سیافکه گراغن بیغ اکن برجای منعلاق هاتی گادیس چومیل  
ایت ؟ . . . اورغ کوت ؟ . . . اورغ دیسا ؟ . . . اتو که اورغ  
ریعبا ؟ . . . سموان ونکین ، کران ای بلوم اد بیغ فون . « دمکین جیبی  
رتان لالو مبری جوان سیافکه بیغ برحق ممفراولیم گادیس ریعبان  
چومیل . و عبل ایت . توان جوگ بوله ممفراوی « اور کید فتری رعبا »  
دغن ممبایر هان سرعکة - هاج .

# «عالم فرمفوان»

اوله :

الفاضل محمد فضل الله سجيمي ، كماليه ، صعا ، سعیده ، دان

عأبشمتون سجيمي .

ایم فقارغ بیغ ترکنل این تاه بر صوصه فایه مغاوار کن فیکران ، ووبک

انتوق منچینفتابو کو بیغ برنام «عالم فرمفوان» سباگی خدمه ممبری فتراعن ۲

بیغ هاروس دکتهوی اوله قوم ایو خاصن دان قوم باف عااش .

سحنی کینی فسانن منچوره ۲ دانغ . فرلو دباچ انتوق . مثل

«عالم فرمفوان» - صیواه 1.20 .

فسانن کفدبو کو ۲ بیغ دتولیسکن دشن فبیغ لیبر دانس تادی هاندقله

دعلامتکن کفد کیت برسرت وائش سکالی دشن دنمبه بلنجا فومسه صفوله

حسین باگی تیف ۲ بو کو بقدفسن . سیحمانن هاش تیغکل سدبکیه .

*The Manager,*

**MELAYU RAYA PRESS LTD.,**

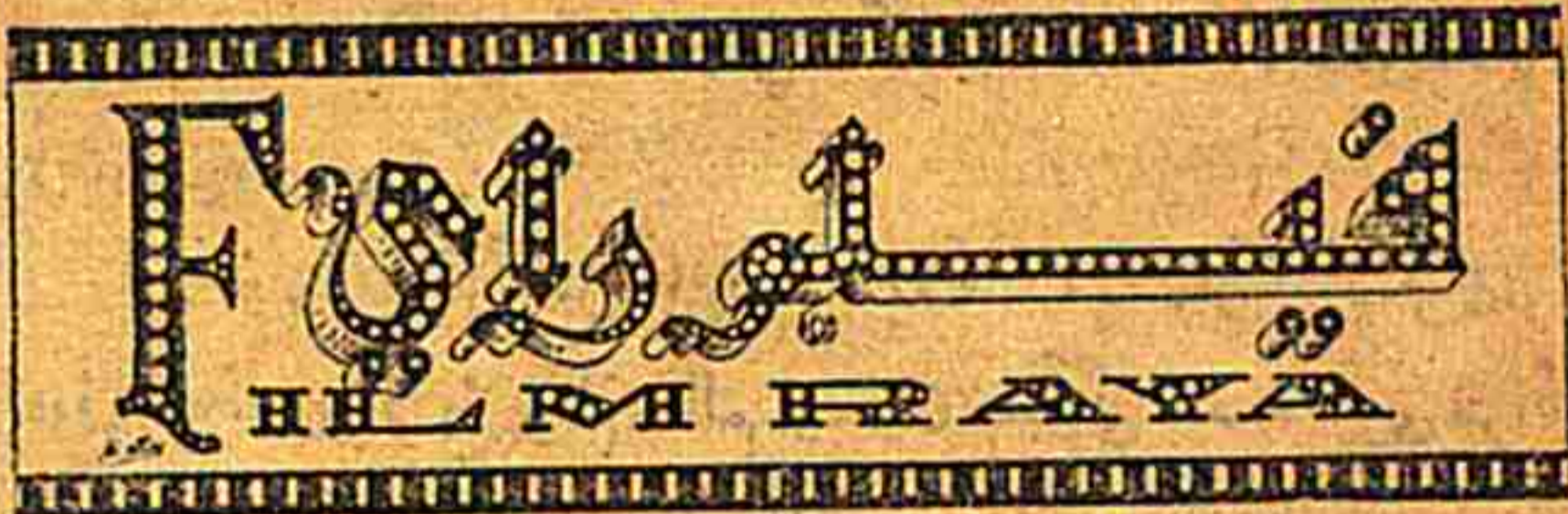
**380-382, Geylang Road,**

**SINGAPORE, 14.**



# مجله میٹکوان فیلم

ترویة تیف ۲ بہت - ساعة دسوکای رامی



مجله میٹکوان میٹکوان میٹکوان میٹکوان میٹکوان

کنندو عن فنوه بر کنان در بحال فیلم ددالم سگل  
سگی، دان ممبری فندا عن فیلم ۲ سلوره دنیا نرت فنوه  
دعن گمبر ۰۲

## هرکٹ جوم 35 سین

فونٹن بسر دان چنتیق، بر گمبر، کولبة بوورن ورنی  
فتتاله دري فریتن :

**MELAYU RAYA PRESS LTD.,**

380-382 Geylang Road, Singapore 14.

A



PUBLICATION